

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmontelen levelek
csak ismert kezekről fo-
gadhatnak el.

Ésiratok nem adtnak
vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyitásterben minden gar-
mond sor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA
hivatalos hirdetésekéi;
Minden sor után 1 kr.
Aronfölől bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy
disszetükkel vagy kör-
zettel ellátott hirdeté-
nyekért termékek szerint
minden négyesség centim.
után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetésekéi
kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénsküldé-
mények a kiadóhivatal-
hoz intézendők.

A király szava.

Ezredéves ünnepünket Budapesten, f. hó 2-án a következő beszéddel nyitotta meg Őfelsége a király:

Örömteljes érzelmektől áthatva jelentünk meg e történelmi időszakot jelző kiállítás megnyitásán.

Különösen fokozza pedig az örömet, hogy a magyar állam ezer éves fennállásának dicsőítésére, a hasznos munka, a szellemi és anyagi teremtő erő évszázados fejleményeinek bemutatásával, ily valódi béke-ünnep áll első sorban.

E kiállítás — mint reményem — tanusítani fogja ország-világ előtt, hogy a magyar nemzet, fenntartván ez államot sok viszontagság között, dicsőségesen egy évezreden át, nemcsak a harctéren tudta vitézségével a trónt és hazáját mindenkor megvédeni, hanem a mivelődés terén is méltó helyet vívott ki magának és foglalhat el a mivelte nemzetek között.

Tanusítani fogja továbbá azt a buzgalmat és áldozatkészséget, melylyel az egész ország e kiállítás létrehozatalán fáradozott, valamint a külföldnek azt a hálára kötelező készségét és rokonszenvét is, melyet az sok értékes és történelmünk szempontjából megbecsülhetetlen tárgynak e kiállítás számára történt átengedése által nyilvánított.

És tanusítani fogja végre, hogy habár a politikai küzdőtéren sokan különböző és eltérő utakat választanak is hazafias érzelmeik érvényesítésére, a magyar szent korona iránt való hűségben, a hasznos munkánál, a tudományok terjesztésénél s ez által az ország javának és dicsőségének előmozdításánál, a hazának minden polgárát egyesítve és teljes egyetértésben találjuk.

Őszintén kívánom, hogy ezen összhang és testvéries egyetértés terjedjen ki áldásthózálag mindarra, ami szeretett Magyarországom boldogítására s jövőjének biztosítására szolgálhat, s hogy az eddig elért siker, minden elbizakodás nélkül, inkább hathatós ösztönül szolgáljon a további munkásságra és haladásra, kérvén az Istent, hallgassa meg esedezésünket s kísérje áldásával és oltalmával e kiállítást, amelyet ezennel megnyitottnak nyilvánítottok.



TÁRCA.



S.A.-Ujhely, 1896. május 10.

Mennyei édes atyánk! Magyarország népe jelent meg
Isteni trónod előtt, — meghozva a hálaadóját.

Elmúlt egy ezer év, a mióta e földet apáink
Visszavevék karddal, buzogánynyal a balga Zalántól
'S több más társaitól, a kik Árpád' ősi hazáját
(Nagyhirű Etelénk elhunyván) sorba bitorlák...
Egy ezer év telt el, hogy: áll magyar állam e földön,

'S annyi vihar közepett még: „él magyar, áll Buda“ itten.
Annyi vitézi erőt, bátorság, észbeli túlsúlyt
Hozva magával e faj, terjeszti az ősök erényét,
Nemzeti míveltség terjed szét minden irányban —
— Így ama' ősi erő nem pusztúl, jellege fenn áll.

Mennyei édes atyánk: Hadur! áldd meg, védjed e népet...
Fejlessz honfrierényt, hogy: semmit a Honnak elébe
Honpolgár ne tegyen 's tudjon meghalni honáért!...
Békesség, szeretet kötelékei fűzzenek egybe,
És magyarul zengjen földünkön Hunnia népe —
Több ezer évi időn — himnuszt még újra Te hozzád!..
„Isten áldd meg a magyart“!..

Id. Bajusz József.



A magyar ifjúság és a millénium.

Szinte már unottá is kezd válni előttünk ez a tisztes öreg szó: millénium. Oly tömördek papíros lett már hasznavehetetlenné, annyi toll és tinta fogyott már el a róla való elmélkedések miatt, pedig hát még eddig alig történt valami; még csak ezután fog jönni az, aminek jönnie kell. Készítsük a nemzetben a hangulatot a nagy ünnepre — ez a bevett jelszó — s tagadhatatlan, hogy a sajtó ki is veszi ebből a maga részét derekasan, miközben folyik a tinta s a gyárakban elkecseregetten gyártják a nagy hatalmu papírost.

Megmozdul a társadalom minden rétege, sűrű-forog, hogy ha esetleg eddig nem is, de legalább most, a tizenkettedik órában tegyen valami méltót a nemzet nagy esztendőjéhez. S itt is van az ideje, mert ime a jelen hónapban teljesen belementünk az ünnepségekbe, melyek hivatta annak hirdetni országunk-világnak, hogy: lássátok, hova fejlődött az ezerszázados dicsőséges múlt után a mi kicsinyke nemzetünk.

S a társadalom, a közélet vezéregyéniségei a dologhoz illő komolysággal intézik az ügyek folyását; most már jönnek egymásután az életre való eszmék és gondolatok, amelyeknél cseppet sem ártott volna meg, ha esetleg kicsit korábban jötte volna napvilágra; közbe-közbe egy kis botrány, ártatlan szenzáció tisztítja meg az örömmel levegőjét, de a felkavart hullámok ismét lecsendesülnek s mi várunk békecsendesesen — talán tulajdonságos lassúsággal is — hogy jöjjenek hát azok a sokszor megénekelte nagy napok!

S a magyar ifjúság? — No, hát ő is megteszi azt, amit tehet, ami neki engedve van. Tehetne bizony többet is, mozgolódhatna esetlegesen nagyobb lelkesedéssel is, — mert hát minél nagyobb erővel és buzgalommal látunk utána a dolognak, annál célhozvetőbb; — de hát e tekintetben a társadalom és közvélemény nem sokat vehet szeméire, mert, amint nem egyszer vagyunk kénytelenek tapasztalni, azok közt a határok és korlátok közt kell mozogni, amiket az esetleges — és sokszor gátló — körülmények utai elé gördítenek.

Az ő jelszava csak az lehet: megalkuvás a fennálló viszonyokkal és az elmaradhatatlan viribus unitis.

A magyar ifjúság egyetemére méltó és indokolt várakozással néz az osztatlan magyar közvélemény. Hiszen ők a gyümölcsök annak az óriási, terepélyes fának, melynek életadó gyökerei a messze ezredéves multba nyulnak; nekik kell minden eszközt és módot megragadni arra nézve, hogy kimutassák életképességüket és azt, hogy teljesen, a maguk valóságában megértették és a magukévá tették apáink megszentelt hagyományait, azt az eszmét, amit immár megérelt az ezredéves mult.

Az öregeké a magasztos visszaemlékezés, de a tett az ifjúságé.

Mindezek különben általános eszmék, melyek már annyiszor lelkesítették az ifjúságot hivatása méltó betöltésére s amelyeknek hatását vissza lehet vezetni arra a dicséretes körülményre, hogy a magyar ifjúság a nevének mindig megfelelt.

Szükséges ezeket az eszméket most, a nagy órák küszöbén, újlag behatóan fontolóra vennünk, mert ha valaha, akkor most van szükségünk az okos gondolkodásra, most, keli mindenáron rajta lennünk, hogy valami módon méltatlanok ne legyünk a magyar nemzet tradícióihoz. Sok szem van most a magyar ifjúságra szegezve, melyek mindannyian figyelemmel kísérik lépéseiket s bármit

tegyen is, nyomukban van a kedvező, avagy — quod Deus avertat — a kevésbé hízogó kritika.

Nos, a külföld előtt sem lesznek ismeretlenek a magyar ifjúság cselekedetei. Istennek hála, ma már egyre jobban közeledünk a külföldhöz is, aminek rendkívül hatásos előmozdítója a diákkonzulátusok szervezése, amelyeknek révén a magyar ifjúság is elfoglalhatja végre valahára a külföld előtt is azt a pozíciót, melyre, mint ilyen, méltán helyezkedhetik. Legalább, a tette képes magyar ifjúság nem fog többé az ismeretlenség áthatatlan homályában lebegni az idegen nemzetek erős ifjúsága előtt.

De egy dologban méltán illetheti a vád az ifjúságot az illetékes fórumok részéről, a mi fájdalmasan aktuális betegsége.

Ez az, hogy egyáltalában nem *összetartók*. Ez észrevétel távolról sem akar leckéztetés lenni; ez szomorú valóság. Nekem is számtalanszor volt alkalmam tapasztalni ezt s nem egyszer hallottam ezt sajnálattal említeni olyanok részéről, kik a magyar ifjúság ügyeit szívükön viselik.

Többszörösen előtűnik ez a jelenség most, a millénárius esztendőben. Hiszen régi, öröklött bajunk már ezmi nekünk, amelyből igen-igen lassacskán kezdünk olykor kilábadni, de hát ez kevésbé tűnhetik fel máskor, a békecsendes, nyugalmas időkben. A vállvetett munkálkodásra nagy szükség volt mindenkor s lesz is mindig, de aligha volt ez nélkülözhetőbb eddig, mint éppen napjainkban.

Ez a széthúzás, az erőknél ez a megoszása egyszer is, másszor is érezteti a maga hátráltató hatását. Nem akarok romboló hatást emlegetni, ámbátor az ifjúság teljesen egyetemes munkálkodásának hiánya nem egy életrevaló eszme létrejövésére rombolólag hat.

Hogy a vidéki ifjúság mennyire elszigetelt magát nem egyszer egy-egy közösebb törekvéssel szemben, azzal nem célozom foglalkozni ez alkalommal, ámbár ez is eléggé aktuális gondolat volna. Most csak a két egyetemünk egymáshoz való viszonyára terjeszkedem ki rövidesen.

Mi türelem-tagadás? — be kell ismernünk töredelmes szívvel, hogy ők kissé távolabb állanak egymástól, mint kellene. Már mint hogy a kolozsvári egyetem ifjúsága nem áll kellőképpen szoros viszonyban a budapesti egyetem ifjúságával.

Tudja isten, magam alatt vágom a fát, tudom, de már csak kimondom én, hogy nem elég tudomást vesznek az egymás ügyes-bajos dolgairól. A közös eszmékért lelkesednek, ami különben szent kötelességük is, de már a végrehajtásnál némi hiányt érezhetjük a közös testvéri érzelmeknek. Sőt volt rá eset, mint pl. — bár nomina sunt odiosa — nemrégiben a budapesti, ugynevezett „antisemita” mozgalom alkalmával, amikor Kolozsvár, az öcs, felemelte kártható szavát a bátyjával, Budapesttel szemben. Az ilyen esetek, természetesen, mindig a bizalmas, testvéries viszony szilárdulásának rovására történnek.

Most itt a millénium s a két egyetem — a mint észrevenni lehet — meglehetősen távol tartózkodik egymástól.

Magyarország lelkes ifjúsága, kinek vállain nyugoszik hazánk jövődjé jóléte, hatalma, tartsatok, haladjatok együtt a közös cél érdekében!

Meg kell mutatnotok azt, hogy nem ültetek méltatlanul apáink drágán szerzett örökségébe, hogy nem pazaroltátok el hivatlanul egy szemernyt sem abból a bizalomból, abból a reménységből, amit elődeink annyi küzdelmes időken át belétek helyeztek.

mivel egy Andrassy uti balkonon megfogalmazott wippeni tudósítás balsikerének magamat kitenni nem szándékozom, csak azokat az impressziókat jegyzem fel, melyeket, mint a „százazekre rugó tömeg” szerény hömpölygője a kordon megől magamba szivhattam.

Szomszédnőm természetesen bájos volt, ki elkábítva a felvonuló hintók ezreinek hódító sokaságától, elragadtatásában szórakozottan felémfordul e kérdéssel:

— Ugyan kérem hány fogat robogott már el a kiállítás felé?

— Nézze nagysád ezt a két telivér fehér paripától ragadott diszhintót: ez a 2122-ik fogat, volt impertinens komolysággal adott válaszom.

— S ön tényleg olvassa a hintók számát?

Zavarba estem, de nyomban hashártya megrendítő (bocsánat e kemény jelzőért) hahótára fordult a dolog, midőn elmés hátmögötti szomszédom a jól felfogott élce kitoldásaképp megveregeti vállamat, leereszkedőleg felém recsegvén:

— Fialat ember, ön kettővel tévedt, ez a 2124-ik számú kocsi volt.

A nőcske csak most fogta fel a fonákságot s épen neki fogott ama bizonyos fülig történő elpiruláshoz, midőn a felséges párt visszafajított lélegzettel váró emberáradatnak egy közeli csoportja egetrázó kacajra fakadt.

Mi történt?

Az élelmes fővárosi házmesterhad és szobafestő céh hitvány koronák fejében összes ugyneve-

Ez hivatásokatok.

Szövetkeznetek kell egy közös célra, mely a magyar állameszmének, a magyar kulturának jövődjé biztosítása, előmozdítása; meg kell feszítenetek minden erőteteket a vállvetett munkálkodásban, hogy a magyar ifjúság egy pillanatig se legyen méltatlan a — saját nevére.

Ez rendeltetésetek.

(Kolozsvár.)

Oberon.

Vármegyei ügyek.

Kinevezések. Főispánunk öméltósága s. hó 5-én kelt elhatározásával *Thuránszky* László vármegyei másod-aljegyzőt tiszteletbeli főjegyzővé, — *Pintér* István varannai járási szolgabíró pedig tiszteletbeli főszolgabíróvá az 1886. évi XXI. t. c. 57 és 80 §-aiban gyökerező jogánál fogva kinevezte. Kedves tisztársainknak, ugyis mint a „Zempléneben hű munkatársainknak e kiváló erkölcsi megjutalmaztatását midőn örvendően köztudomásra hozzuk, a magunk részéről mindkettőjüknek szívesen gratulálunk!

A közigazgatási bizottság máj. 6-iki ülésén jelentette az alispán, hogy a közszolgálat érdekében *Nemes* Sándor szolgabíró Nagy-Mihályból S.-A.-Ujhelybe, *Felenek* Gyula szolgabíró K.-Helmecről N.-Mihályba helyezte az főispánunk öméltósága; *Dobó* István tb. szolgabíró pedig K.-Helmeczen a szolgabírói teendő végzésével bizott meg — A fősorozás immár mind a tíz járásban be van fejezve. Az anyag feltűnően gyenge volt az ujhelyi járásban, feltűnően jó a Bodroghözön. — Ápril hó folyamán utlevél nélkül kivándoroltak Amerikába 36-an, visszajöttek 8-an. — Zugiskolákat nem találtak.

A törvényhatósági utadók befizetéséről és a hátralékok mennyiségéről jelentette a főszámvevő, hogy az ez évi apr. hóban 1932 t. 16 kr. folyt be (több a tavalyi ápril havi befizetésnél 839 ft 63 krral) az ez évi jan.—ápr. évszakban pedig 13,001 ft 45 kr., most több, mint tavaly 1159 ft 76 krral. A régi hátralék: 46,990 ft 30 kr., mely az idei félvi kirovással, 56,403 ft 89 krral, együtt az esedékes utadó mennyiségét 103,384 ft 19 krra emeli.

Az árvaszéknél ápril hó folyamán elintézték az előadók 1617 ügydarabot, hátralékuk 598 db. és pedig elintézték *Karsa* Ferenc 289 ügydarabot (hátraléka 147); *Spilenberg* Barna 312-t (h. 35); *Pékáry* Gyula 284-t (h. 135); *Filissy* László 293-t (h. 96); *Bajusz* József ifj. 301-t (h. 24); *Kapás* L. Aurél 138 t (h. 161.)

Az általános egészségi állapot kedvező. Himlő 16 esetben jelentkezett, a roncsoló toroklobnak csak két esete kezeltetik. — A m.-jesztrebi szodagyár megvizsgálására a járási főszolgabíró és orvos utasítottak.

A kir. törvényszéki fogházban volt az áprilisi rablétszám 165, ebből elítélt 141, a márciusihoz mérten apadás 18.

A tanító fizetések rendezése legnagyobb részt végrehajtva. Most Semjén, Páczin, Sóstófalva és B.-Keresztur községek hitfelekezeteinek ez irányban megindított folyamodásai terjesztettek föl kedvező véleménynyel a kultusz-miniszterhez. — A tankötelesek összeírása az 1896/97. iskolai esztendőre elrendeltetett, az összeírásnak szept. 1-ig készen kell lenni. — A velyopolyai rk. iskola segedelemért folyamodott, ami most újlag is kilátásba helyeztetett, de csak arra az esetre, ha előbb az építés tervezetét bemutatja és azt, hogy az iskola ujjáépítését tényleg megkezdette, igazolja. — A

zett pallér-létrái (magyarul: spalier-létrák) minden fókán emeletszerűen tornyosodtak a kíváncsi férfi- és nőfejek; egy ily tulzsfolt a la minute-tribune-nek tetszett jókedvében felfordulnia s hogy e fordulatnak miatta a helyzet komikuma mily magas fokra hígott, annak csak a létrafokok száma a megmondhatója.

Hogy az a la Draumont hintó elragadóan szép, (Aglardi legyen ha tudom, hogy mi az az a la Draumont) hogy a király festői honvédhuszár tábornoki egyenruhában, a mi felséges „Mater Dolorosa”-nk pedig talpig feketében jelent meg, azt ön, nagyságos asszonyom, bizonyára már az újságokból tudja, de tán nem értesült még kellő részletességgel arról a mulatságos dologról, amit az a hami Godard kapitány követett el, s melyet, fájdalom, csak hiteles kuforrások nyomán mondhatok el önnek.

Ez a jönevű úr hivatva volt a ballon kaptifról jelt adni a Gellért-hegyi ágyuknak, hogy bőmbőljenek. A bőmbőlő ágyuk jelezték a kiállítás harangjainak, hogy zúgjanak, a kiállítás harangjainak zugása pedig jeladta a „monstre-dalárda” bűgására. Felségesen kiesztelt láncolat!

Am „Capitain Godard” barátom elfelejtett megtanulni magyarul; egyrészt hogy a ballonját kissé magasra eregette, másrészt, ugy, hogy mikor Dániel miniszter beszéde *köszben* felhangzott az első hatalmas éljen, a különben vakmerő léghajóskapitány be nem várva sem a miniszter beszédének végét, se a király válaszáat, leadja a szeren-

Folytatás az I. ső mellékleten

Levél a kiállításról.

— A „Zemplén” számára. —

Budapest, 1896. május 4.

Kedves Klárka Nagysám!

A kiállítás nagy hete!

Hol is kezdjem?

Ha hű krónikás akarok lenni, öfelsége megérkezésén kell kezdenem, mert evvel a momentummal kezdődtek az ünnepségek is.

A király megérkezéséről azonban én semmit sem írhatok, mert reggelenként 5 óra 40 perckor én éppen 2 órával a felkelés előtt állok s az „összminiszterium” már réz összegyülekezett a nyugoti pályaudvar Perronján, mikor jó magam még az igazak álmát aludtam. Ez okból ugy a király, mint a „nagyasszony” s a legtelő család egyéb tagjainak megérkezésére nézve hivatkozom az egykoru napilapok egyidejű feljegyzéseire s én „in medias res” a megnyitásról kezdek fecsegni.

Itt azonban ismét az a bökkendő, hogy szerencsétlenségemre nem vagyok tagja sem az uralkodó, sem a főrendiháznak; nem vagyok sem diplomata, sőt még uruguayi követségi attasé-jelölt sem, nem vagyok főrangú tiszt, nem vagyok — szegyenletes dolog! — még országgyűlési képviselő sem, egyszóval nem vagyok meghívott vendég, de még 5, mondd öt forintoknak megnyitó belépésre feljogosító jegy megváltására alkalmas összegnek boldog tulajdonosa sem s azért

I. Melléklet a „Zemplén” 19. számához.

parnói óvónő, *Dubay István*, T. Terebesre választván meg óvónővé, a parnói állomás üresedésbe jutott és választás útján fog betölteni.

Az állami közutak jókarban vannak. Az abar-népesi vonalon inséges közmunkával létesített közutnak földmunkája jóformán már kész, ma-holnap alapozását is megkezdik. — Öméltósága a főispán dicsérettel szólott az áll. építészeti hivatal ügybuzgóságáról, igyekezetéről és kitartó szorgalmáról, mert, úgy mond, el kell ösmerni, hogy ki-vált a Bodrogköz uthálózatának ujjaépítése körül a hivatalnak érdemei vannak. — *Szerencsés* Ödön, biz. tag, interpellációjára, hogy t. i. a cigándi ki-alapozott ut bekavicsolásával mi fog történni, a kir. főmérnök megnyugtató felvilágosításokkal szol-gált. — A K. Csécsől Kesznyétenig húzódó köz-utvonal, mely a *Sajó* folytonos ostromának ki-téve, szakadások és meredek szélén vezető szak-szán életveszedelemmel fenyeget, egy részében éspedig 720 folyó méter hosszúságban korlátokkal, más részében (750 f. m. hosszúságban) pedig sán-colással és partosítással fog biztosítani. Mindezek létesítésére 1447 ft engedélyeztetett. — Az udva-papina—jablonkai, a szinna—hosztovicza—pcsol-i-nai, a tót-jablonya—rokitó—viravai és a homon-na—volova—göröginyei szomszédos közlekedési közutak mentén érdekelt községek az 1890. I. t. c. 14. §-ával utátkezelésért kötelezett évi hozzájárulásaik fizetésétől fölmentetni határoztattak.

Az egyenes állami adók befizetésében mutatkozott jövedelemcsökkenés ápril hó folyamán helyreépült. Három körjegyző az adókiadás-nél tanúsított mulasztásért 5—5 ft rendbirsággal sújtott, ellenben szorgalmukért kisebb-nagyobb pénzügytelenségben részesítettek, névszerint: Illésházy Endre (Mád), Strömpl József (Monok), Janiga Vince (Szerencs), Balogh István (B. Kiszfalud), Kolozsváry Sámuel (A. Hrabóc), Dely Endre (Szinna), Galambos Ödön (N. Czigánd), Rakmányi János (Ujhely), Turján Gábor (B. Halász) és Lévay János (S. Patak). K. M. vásárhelyi lakosnak töke-kamat-jövedelmi adója, az uszoros kamatok ará-nyában (500 ft-ért zálogban bir egy terület, mely évente 280 ft-ot jövedelmez!) fölemeltetett.

Végezetül fölemlítjük, hogy Mindszák Iván, Leskó Fekete András, Matta József, Csopák Illés, Mika Mihály, Kacsó István, Bochin Mihály, Dolma János, Szikajkó János, Senkőcz János és Hajnyik Mihály hadköteles egyéneknek kivételes nősülés megengedéseért benyújtott folyamodásaik kedvező véleménynyel küldettek föl a honv. kir. minis-terhez.

Ezek során a d. e. 9-kor kezdődött ülés d. u. 1/4 órákor befejeztetett.

Az első hegyközség! Tegnapelőtt e hó 8-án alakult meg vármegyénkben az első hegyközség. *Kis-Toronyán*. Tokaj-Hegyaljának ez az első fecskéje — sajnos — még eddig tünemény számba me-gyen; mert bármennyire átlátja a Hegyalja szőlő-birtokossága, hogy annak rekonstruálásához leg-főbb ideje hozzá látni, a hegyközségek megalakításába nagyon nehezen megyen, s még eddig ezenkívül egyet sem sikerült megalakítania. — Annál dicséretreméltóbb a hegyaljai hegylán-colat e végpontján fekvő kis-toronyai hegyszőlő-birtokosainak buzgó törekvése, hogy átlátván, miszerint az ujjaültetésnek egyik fő alapfeltétele a hegy-község megalakítása: azt kivétel nélkül, egyakarattal elhatározták és ekként a törvény értelmében eljár *Besseney* László járási tb. fő-szolgabírónak eljárását, aki az alakuló gyűlést kiváló

cséltlen jelt, mire ágyudőrej, majd harangzugas s — ó jaj — dalárdabugás nyeli el a minis-ter ékes szózatát s ezer szerencse, hogy mire őfelsége gyönyörű válaszában első mondatát elolvasta, a lihegő staféta már elnémit a harangok s dalárok zagya zaját s a meg-megújuló harsány éljenekbe ezentúl csak a Gellérthegy ágyuropogása adta a méltó viszhangot.

Mr. Godard *légből kapott* (a léghajón szegény nem kaphatta máshonnan) jeladása miatt támadt zürzavar felett a legmagasabb vendégek ajkaira is önkénytelen mosoly röppent.

A tömeg pedig ez alatt türelmetlenül várt az ünnepek befejeztére. Három órai kitartó vára-kozás után megindult a kocsiraj ellenkező irány-ban, avval a lényeges különbséggel, hogy visszame-gy az urak, aranypapirba tekert dohánypamacsok-tól lefelé a polgári virsziniáig, a szivarskálá min-den fajtájának hamuvátételén fáradozának.

Mily jól is eshetik 3—4 órai koplalás után — rágyújtani!

Este »theatre parée«!

En persze már megint nem voltam meghiva, de megvizsgáltam a tudat, hogy megszokott III. emeleti ülésben (a múlt héten voltam *első-ször* életemben az operában) oly egyéniség foglalt helyet, ki sem azelőtt, sem előreláthatólag egy-hamar ezután sem kerül a kakasülőre. Utólag biztos forrásból megtudtam, hogy a helyemen vagy Papp Géza, vagy Fenyvessy Ferenc képvi-selő ur ült.

tapintattal és szakértelemmel vezette — meg-könyítették. — A hegyközség, megalakítása után, azonnal működésbe is lépett s miután választmá-nyát, továbbá hegybíróul s egyszersmind elnö-kéül *Szemere* Józsefet, ügyészéül *Kiss* Ödönt, pénz-tárosául *Szathmáry* Károlyt megválasztotta, eze-ket mindjárt utasításokkal is ellátta. — Körülbelől 400 kat. hold parlagterület ujjaületését lesz hi-vatva ez a testület előmozdítani és, amint értesü-lünk, ez év őszén már nagy erővel hozzá is fognak a hegy rekonstruálásához. Adja isten, hogy a legjobb siker koronázza vállalkozásukat!

A pót- és utadügyekben felszólaló küldött-ség máj. 6-án d. u. az alispán elnöke mellett ülészetett és a főtámaszó határozati javaslatait határozati erőre emelte.

Fővárosi hét.

Budapest, május 8.

(Meseország. — Egzotikus utazások. — Az utca és az udvar. — Képek, szobrok.)

A minap a lázas készülődésről, az ünnepek előtt végbement izgatottságról, a kiállítás előkészü-leteinek befejezettségéről igyekeztem képet adni — és most rövid pár nap alatt, szinte az egyik napról a másik virradóra, mintegy varázsütésre elkészült az egész nagy mű, felszenteltetett királyi szóval és átadott a széles földkerekség közbá-mulatának.

Rövid két hét előtt künn kóboroltam a mai kiállítás területén: a kalapálás szédített, a bokáig érő sár vendégmarasztalag ragadt rám, a talicskázás, építkezés, kiabálás zaja majd megsikített, egy szóval váltig erősítettem, hogy ez bizony még hónapok múltán sem lesz kész. És most ottan emelkedik előttem egy hatalmas tündérváros széles körutal, tarka-barka palotákkal, csilingelő apró villamos vasutal és sok-sok virággal. Mert virágillatot hoz és visz a nyári szellő, telve a lég-t az ibolya, ott a jácint, amott a fenyő illatával, ami még jobban részegíti ezt a tömérdek válta-kozó benyomástól elmámorosodott lelkiünket. Mese-világ az, amelybe lépünk és megdörzsöljük kétszer is a szemünket, valjon való igaz-e az, ami élénk tárul?

Ez a meseország egy megtestesített himnusz, legszebb apoteozita a nemzeti hatalmas törekvé-seknek, emberi munkának, egy ország életrevaló-ságának. Egy ezer esztendő nemzet rójja le ilye-tén halálját az alkotónak. Lehetetlen megilletődés nélkül végig tekinteni azon a művön, amelyből egy parányt minden magyar ember magának is tulajdoníthat.

A főváros szíve most a kiállítás. Mint az emberi szervezetben az artériák és vénák mind a szívből összpontosulnak, hogy a főváros minden ere egy középpont, a kiállítás felé tódul. A köz-lekedés eszközei: két és négykerekiek, föld alatt és föld fölött járók, sőt csekély tulzással a légiek (ballon kaptív!) is mind igyekeznek ki a kiállítás területére.

- Hová megy?
- A kiállításba,
- Honnan jössz?
- A kiállításból!

A városligeti villamos kocsik kettesével, hár-masával összekapcsolva szállítják a heringmódra összehúzó közönséget, az *Andrássy*-uton állandó

Másnap Te Deum!

A főkapitányság ismét elmulasztotta részemre a várbeli belépőjegyet kiszolgáltatni s így ujólag avatlatlan tömeggel sülyedtem, minélfogva tömeges élvezetekben volt részem.

A látnivalók szebbnél szebb sorozata vonult az Albrecht-uton végig a várba; de elégedjek meg asszonyom, ha csak a legszebbeket sorolom itt fel. A legszebb hintaja *Andrássy Géza* gróf-nak, a legszebb felesége *Hadik-Barkóczy* Endre grófnak (rejcend egy teremts!), a legszebb disz-magyarja *Kossuth Ferencnek* (egy uj *Zrinyi*!), a legszebb frizurája *Hsüeh-Ting-Csangh* kínai nagy-követnek (négy ágba font bokáig érő copf kabát alatt kilógólag), a legszebb toaletjei a magyar ruhás nőknek, a legszebb lovai *Andrássy Aladár* grófnak, a legszebb huszárai s kocsisai a magas klérusnak voltak.

E diszes névsorhoz csatlakozom én, kinek mind e felsorolt szépségek felől egyelőre csak legszebb — álmaim vannak.

A hercegprimás diszszónoklatát ön már bi-zonyára olvasta, én is; s ahhoz, amit ő eminen-cijára az alkalommal mondott, nincs egy árva szó-m se hozzátenni, se elvenni valóm. Méltó párja e remek szónoklat a jubileumi emlékezetes beszéd-nek, valamint az 1892. évi kivilágításnak hatalmas versenytársa akadt a tegnapi fényárban uszó Budapestben.

Igen, a kivilágítás!

Büszkén vallom meg, hogy a milléniomi

kocsikorzót rendeznek a sűrű egymásutánban ro-bogó magánfogatok és bérkocsik, csak az *Andrássy*-uton közlekedő omnibuszokon van hely.

Ennek a sajátságos körülménynek oka a »földalatti.« Ez egy legujabb budapesti műszó, értsd alatta »közuti földalatti villamos vasut« at. A századvég csodája, az ezredéves alkotások egyik legkiválóbbja ez a csodálatos villamos vakondok. A különös alaku majolika házacsákban eltűnik egymásután egy csomó ember, hogy pár perc múlva egy másik állomáson ismét felbukkanjanak a fényes napvilágra. Ez alatt a pár perc alatt pe-dig az történik, hogy az ember lenn egy villámo-san kivilágított rengeteg majolika-szálából belép egy hosszú sárga hajóba. Egy, kettő... mehet... és koromsötétségben rohan a kivilágított bárka a beleyömöszölt embertömmeggel. De még rá sem érünk megijedni a szokatlan utazástól, mi-kor már hirtelen ismét egy kivilágított csarnok-ban vagyunk. Négy-öt ilyen megállapodás után szépen lassan, fokozatosan emelkedve kibuvunk a napvilágra és előttünk áll a kiállítás városa. Az egész utat a *Gisella*-térrel a Városligeti nyolc-tíz perc alatt teszi meg ez az ördögös masina. Bámulják is eléggé, különösen külföldi vendégeink, kiknek ez ujságszámba megy, sőt a királyi család számos tagja is végig élvezett egynéhány »föld-alatti« utazást.

Az egzotikus utazások netovábbja a valóságos sport szenvedelemmé vált léghajózás. Nemcsak a jó *Godard* kapitány utaztatja hivatásos mé-terre a légürbe, hanem egyes vállalkozó szellemű utasok »szabad felszállásokra« is merészkednek. A minapi verőfényes vasárnapi délutánon egy sárga léggömb uszált vígan a kiállítás korzója felett; a kosarából virágokat hintettek. Fama asz-szonyoság úgy kotyogta szélében-hosszában, hogy a léggömb kosarában a Népszínház legeslegked-vesebbikje himbálózik és — egy ur. De ne pletykázzunk.

A kiállítás és az ezredéves ünnepek fény-nyet nagyban emeli, sőt mondhatni főleg diszessé teszi az udvar jelenléte. Óriási kihátással van az egész fővárosi életre, hogy az udvar itt tartózkod-ik. Külsőleg leginkább az utca képe mutatja, hogy kit tisztel falai között Budavára.

Minduntalan fel-feltűnik egy-egy udvari kocs-i, a bakon szürke livrés és kiborotvált kocsis és más ezüstös Napoleon-kalpagokkal. Az utca már jól ismeri őket. Ha a kocsis zöld sávokkal van díszítve, akkor már rájuk sem hederit, mert az ilyen kocsikban csak a kíséret tagjai ülnek; de ha aranyos kocsis jelenik meg valamelyik királyi herceggel, vagy hercegnővel, rögtön csoportok verődnek össze és egy-egy lényesebb tagját a királyi családnak lelkesen meg is éljen-zik. Ha pedig tudják, hogy őfelsége valahova megy, mint a műcsarnok megnyitására, a *Festetich*, *Apponyi*-estékre: sorfalat állanak már órákkal előbb a kérdéses utvonalon és mikor a sárga à la Dau-mont kocsis megjelenik (többnyire ilyen fogaton szokott ő felsége kikocsizni) egetverő éljenriad-lommal fogadják a koronás királyt. Az előkelőbb fogadók előtt fegyveres bakák teljesítenek szüntelen őrszolgálatot, jelölve annak, hogy a királyi család tagja van oda szállva. Ezek előtt állandóan tanyáz egy csapat ember, aki lesivárja az udvari fogatokat és az előkelő vendégeket.

A király tegnap nyitotta meg az új műcsar-nokot a városliget elején. Maga az épület a leg-tisztább görög építészeti stílnak valóságos remeke, míg a téri, mely több, mint nyolcszáz festményt

program e pontjánál én is *hivatalosan* jelentem meg, mert ehhez nem kellett belépőjegy.

A kivilágítás természetszerűleg a tegnapi est *fénypontja* volt.

Valamint a kitogástalanul működő szakácsnő buzgó törekvéssel dagasztja háznépe számára az életet adó mindennapi kenyeret: azonképen da-gasztja mindennapi keblemet a honfui lelkesedés duzzasztó élesztője, látván a fénytengerben uszó fővárost s a főváros utcáin áradatként gomolygó embertengert.

Csupán egyetlen egy hatalmas palota kivi-lágításra termelt balkónja meredezett komort sötét-séggel aulángtengerben fürdő ifju metropolis ékes háziorai között; csupán egyetlen egy halandónak nem adatott meg az *öröm*, hogy szeretett nemze-tével együtt ünnepeljen s ez a szegény ember — *Schober* Henrik báró *perzsa*-konzul ur volt, kit az a mérhetetlen csapás ért, hogy képviselt jóságos gazdája az nap orvkéz golyójának esett áldozatul.

Megható volt nézni a gyászfénylással borított kardos, szárnyas oroszlánnal ékes perzsa zászlót a legfényesebb villamos kivilágításra kész balkon párkányán busan lengedezni.

Szegény sah — már *mat*.

Mára elég. Jövöre folytatom.

Maradtam kézcsokkal s Nelli ölelésével hü tudósítója: **Knarf.**

és körülbelül száz szoborművet tartalmaz, nagyon gazdag. A festő király, *Munkácsi*, tizennégy képével szerepel, többek közt a terebesi mauzóleum számára festett nagy Krisztus-képe, a „Consummatum est” is ki van állítva. Legfeltűnőbbek és legszebbek a *Benczur* királyképe, szalónképe, többek közt az ismeretes „Kosár” és „Párbaj után”; *Fendrassik* rokoko képei, de különösen *Horovitz* portréjai, melyek gyöngyei a kiállításnak. Az újabbak közül *Boruth* is szerepel. Különösen gazdag a szobor-műkiállítás a műcsarnok félkörben végződő háttérében. Itt van *Zala* monumentális milléniomi emléke és még egy pár szép munkája; kitűnik *Rónának* egy kedves idilje: „A kis durcás.” Feltűnő egy csomó politikusként szobra és portréja. Ott láthatjuk Wekerlének egy szobrát és négy portréját, Szilágyit, Apponyit, Tisza Kálmánt több kiadásban, Bánffy Dezsőt márványban, Szapáryt stb. Képekben egyébiránt is gazdagok vagyunk. Külön kiállításban láthatjuk Munkácsi „Ecce homo”-ját, Csók István „Báthory Erzsébet”-ét a Royal fogadóban, egy ujonnan feltűnt nagyság *Thorma János* nagy történelmi képét: „Az aradi vértanúk”-at és, amiről legelőször kellett volna megemlékezni, a *Benczur Gyula* színpompás és fenséges nagy vásznát: *Budavár visszavételét*, mely a kiállításon a főváros csarnokában van közszemlére téve. No meg aztán itt van egy csomó körkép is. De ezekről majd más alkalommal.

Erényi.

Hírek a nagyvilágból.

Ferdinánd bolgár fejedelem Berlinből, ahol a német császár vendége volt, elutazott. — Most Belgrádban ünneplik a „hü szövetséges”-t.

Perzsaországban a meggyilkolt *Nasr-ed-Din* sah utódjává *Valiahd-Mussaffer-ed-Din-Miszát* kiáltották ki uralkodóvá, kit a többi herceg is elismert Perzsa fejéül. Ezért az országban mindenütt teljes nyugalom uralkodik.

Olaszország lázas izgatottsággal lesi-várja az afrikai harctér eseményeit. *Baldisszera* tábornok vezetése mellett az olasz hadtestek ismét támadólag léptek föl s már is elértek annyi sikert, hogy *Adigrat* helyőrségét, melyet a négy hadai hetek óta bekerítve nyomorgattak, felszabadították.

Hírek az országból.

Az ezredéves ünnep alkalmából az európai uralkodók és államfők meleghangú üdvözléseket intéztek királyunk öfelségéhez. Így a német császár és az olasz király, valamint az angol királynő, az orosz cár, a szász király, a bajor kormányzó herceg, a spanyol királyné, a dán király, a svéd trónörökös-kormányzó, a hollandi kormányzó-királyné és a svájci köztársaság elnöke. A német császár üdvözlő sürgönyéből ide igtatjuk a következő sorokat: „... Magyarország dicsőséggel teljes ezer évre tekint vissza... Legyen és maradjon Magyarország királya és népe mindörökké hű egyesülésben szilárd támasza a békének az osztrák magyar monarchia és hű szövetségesei számára.”

Ezredéves ünnepünk fényes napokat számlál május 2-ika óta. A kiállítás megnyitása, — a Te-Deum Mátyás király templomában, — a katonai diszszemle a Vérmezőn, — az országos kölcségen emelt képzőművészeti csarnok felavatása, — a magyar közelet összes kimagasló alakjait a királyi köré gyűjtött udvari est: mind olyan mozzanatai ennek az ezredik esztendőnek, amikre a magyar nemzet mindig büszkeséggel fog visszaemlékezni. Minden napra van valami esemény, ami lelkesít, szíveket dobogtat, öntudatra és büszkeségre ébreszt. Valóban ezek a fényes napok újból bizonyosságot szolgáltatnak arról, hogy nemcsak a király és a nemzet, hanem az uralkodó család és a nemzet is őszintén együtt éreznek.

A hatalmasságok képviselői és pedig Olaszország, Franciaország, Németország, Spanyolország, Törökország, Perzsaország, Szászország, Portugália, Románia, Belgium, Hollandia, Svéd- és Norvégország, Svájc, Bajorország, Brazília, Japán és Görögország követi testületben tisztelkedtek királyunk öfelségénél budavári palotájában, kiknek nevében *Nigra* gróf, olasz nagykövet, tolmácsolta megbízóiknak legőszintébb szerencsekívánatait.

XIII. Leó pápa külön követet nem küldött, hanem *Vassary* Kolos bíboros hercegprímást bízta meg, hogy királyunk öfelsége előtt fejezze ki szerencsekívánatait az ezredik év nemzeti ünnepé alkalmából.

Károly Lajos főherceg, királyunk legidősebb testvéröccse, lázas betegsége miatt nem vehetett részt az ezredéves kiállítás megnyitásával kapcsolatos ünnepségekben. Neje, *Mária Terézia*, hasonlóképpen kénytelen volt fenséges férje betegsége miatt távol maradni.

Bánffy Dezső báró miniszterelnöknek „hű odaadással teljesített, buzgó és jeles szolgálatai elismerésül” a Lipót-rend nagykeresztjét díjmentesen adományozta a király.

Színház.

A milléniom éve a vidéki direktoroknak nem a „halleluja”, hanem a „schie” éve. *Csóka* Sándor direktornak még hozzá más baja is van. Nincsen zsebében az a bizonyos kulcs, melylyel észrevétlenül be lehet lopódzni a közönség szívébe, no meg a zsebébe. A csodafastromok s a reklámok (pardon: haszonhírek) embere nem létezik, nap-nap mellett üres a ház s az üres pad sorok látása még a kitartó kis publikumnak is elveszi kedvét. Ehez járulnak bosszantó véletlenségek is. Egyik nap kialszik a villamos és a t. publikum az alvilágban találja magát. Másnap meg előadás közben ázsiai bűz árad széjjel a színház termében... Valóban szégyenletes dolog, hogy közművelődésünknek ez a temploma oly mostoha kezelebb van. Immár az ezredik esztendőben itt a legfőbb ideje, hogy a rendezendő tanácsú város képviselőtestülete gondot fordítson a színházra is. Alakítson a színházügy istápolása érdekében kebeléből mindenekelőtt legalább is egy színügyi bizottságot. — Dacára mind ezeknek, színészeink az ő hagyományos igyekezetükkel és elpusztíthatatlan jókedvükkel játszották le a heti műsort, melyben volt reájok nézve két bemutató előadás is.

Az első szomuton, folyó hó 2-án folyt le *Beóthy* László kitűnő bohózatával *A 3 Kázmérral*. Ezt a szellemesen megírt bohózatot közönségünk már ismeri a napi lapok kritikájából. *Gelb Salamont*, a házi zsidót *Breznay* mutatta be történelmi hűség-gel. Akár *Gelb Salamont*, akár *Korolán gróf*, akár *Cornensac Achill*: mind-mind más alakítás, a maguk eredetiségében. Az eladósodott dzsentri: *Kalotai Kázmér Győre* Al ajos volt, ez a kitűnő apaszínész, kinek szintegy mindegy, akár prémie van, akár jubiláris előadás. Ki is jutott no nekik, meg különösen a bájos *Ellen Blacknak* (*Káldy Mariska*) s az ő partnerének, az egzotikus *John Schoknak* (*Bérczy*) a bő tapsokból.

Vasárnap, f. hó 3-án, „Goldstein Szálit” mutatták be csaknem üres ház előtt. A „Goldstein Számi” pandánja és kassza-darab akarna lenni ez a mítsem mondó üres alkotás. Spongyát rá!

Hétfőn, május 4-én *Karezag* Vilmos nagyhatású színművét a *Lemondást* adták. E kitűnő színművet már többször láttuk az ujhelyi színbudon más társulatoktól. Itt e társulat legjobb erői igazi összjátékra törekedtek, nem siker nélkül; s a kitűnő rendezés ebben hű segítségükre van. *Korolán gróf* (*Breznay*) és fia *Géza* (*Pataki*) özv. br. *Boldizsárné* (*Nagyné*), *Thekla* (*Komlóssy*), és *Pártos Elek* a titkár (*Bérczy*) igazán mesterien alakították.

Kedden, május 5-én másodszor *A 3 Kázmér*, szerdán pedig szintén másodszor *Magdolna* került színre, utóbbiban Cs. *Almágy* Juliával a címszerepben. Mindegy volt: akár fölemelt, akár leszállított helyárak, bármily kitűnően is bevált e két darab, a ház üres volt. Ujhelyben, (a milléniom dicsőségére) a „kisközönség” színtörőmái mutatkoztak.

A második esztendő május 7-én volt a királyné *dragonyosai* c. nagy operette bemutatásával. — Ez a kedves zenéjű francia bohóság a maga eredetiségével a Népszínház állandó műsordarabjává igérkezik. Meséje ugyan gyenge. Montancieli kapitány (*Bethleni*) szerelmes *Ballardoise* grófnéba (*Mérey Izabella*), aki viszont egy kőmivesinas *Sedaine* (*Káldy*) iránt táplál gerjedelmet; és, míg a kőmivesinas mesterének unoka hugát (*Lévay Sárikat*) szereti, és viszont, *Cornensac báró*, a vén gigerli (*Breznay*) a grófnét, a grófnéunoka-öccsét (*Bérczy*) pedig a kőmivesinast unokahugát imádja. A kapitány bosszút forral; besoroztatja a kőmivesinast katonának. A sok szerelem tévedés végre kiderülnek az igazi szerelem győz, de a grófné egy idegen őrnagyé lesz. *Sedaine* és *Róza* szerelmi kettőse, a vén gigerli mókái: mind-mind lekötik a figyelmet. A kar nem igen jó volt.

Pénteken ismételték a darabot.

Szombaton, május 9-én pedig Cs. *Almágy* Julia jutalomjátékául *Sarah grófné* kerül színre, mely, úgy hiszszük, télt házat fog vonzani. Méltán megérdemli a kitűnő művész is, meg a darab is.

Holnap, vasárnap, milléniomi diszeloadásul, *A király házassodik* magyar történelmi vigjáték kerül színre. St.

Különfélék.

(A király adományai.) Öfelsége, kabinet-irodája utján, *Artim Antal* boksai lelkésznek 20 ft, *Kerlik Péter* vidrányi, *Miholics János* borroí, *Dufinecz János* szuhai, végre *Stépan József* ladmóczy tanítóknak egyenkint 15—15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Kinevezés.) *Hammersberg* Jenő kuriai bírót, néhány év előtt az ujhelyi kir. törvényszéknek volt elnökét, o-lisztkai birtokost, öfelsége a király, a nyugdíjba vonult *Kozma* Sándor helyébe, kir. főügyészé nevezte ki.

(Ünnepeljünk!) Nem csupán székes fővárosunk, a „szép Budapest”, de az egész ország ünnepli az ezredik év dicsőségét, örömét, *Lobogódszt* öltve, mi, *Sátoralja-Ujhely*, is ünne-

pelünk itthon, távol a székes főváros mozgalmas életétől, szívből lélekből, A mindnyájunk ajkáról elszálló hálaadás igéi összeforrnak az ország nevében imádkozott esztergomi hercegprímás és az ország boldogságáért imádkozott király és királyné imaival. Kicsi és nagy, gazdag és szegény egyaránt hálaadással adozik a magyarok istenének, hogy nemzetünket a dicsőséges ezredik év számára megtartotta. S.-A.-Ujhely hazafiasan érző közönsége, 14.000 lélekkel fölmagasztosult halálja száll ma a felhők fölött trónoló királyok királyához, hogy részeseivé tett bennünket a nagy nemzeti ünnepnek; hogy annyi véres, ember- és sokszor testvérirtó harcok háborúk közepette megsegítette édes hazánkat; hogy engedte odáig fejlődni a magyar nemzetet, ahol ma áll: a legmiveltebb és a legbékésesebb nemzetek sorába. Ünnepeljünk mindannyian és mindannyiunk ajakán egy kívánság fakadjon ezzel az alkalommal: *Éljen Magyarország alkotmányos, jószágos királya sokáig! Éljen a mi forrón szeretett királyasszonyunk! Békében, egyetértésben, boldog virulásban éljen édes magyar hazánk újabb évezreken át az idők végeiglen.* Imádkozzuk mindannyian a nemzet koszorús költőjével, *Jókai Mórral*: „Népeknek atyja, világokat teremtő, országokat fentartó nagy Isten! Legyen áldva a Te szent neved e nagy ünnepnapján a magyar nemzetnek. Ki ezer év előtt népünket ismeretlen hazából ez áldott földre elvezetted, s ezt nekünk örökségül adtad. Ki e rokontalan nemzetet a népek tengerében fentartottad; idegenek elmúlni nem engedted. Ki megvilágítottad előtte az utat a földi boldogsághoz s a menyeyi üdvösséghez. Ki csodatételeiddel hazánkat romjából, nemzetünket sírjából annyiszor feltámasztottad. Legyen neked hála a kincsekért, melyekkel földeket és sziklákat s emberi szíveket e honban gazdagon megajándékoztál. Legyen neked hála a dicsőségért, melyet hazánk történelmére tíz századon át lesugározottattál. Legyen neked hála fenytő csapásaidért, mikkel bennünket megjavítottál, a tisztító-tűzért, melyen bennünket keresztül vittél, a megpróbáltatásokért, melyekkel nemzetünk lelkét megacéloztad. Áldd meg a mi nemzetünket a ránk következő új ezredévben. Szállítsd alá a mi ivadékainkra a Te szent lelketet, hogy minden nemzet nyelvén hirdessék a honszeretet, az emberiség, a béke, a felvilágosodás, a szabadság hitvallását; miként hirdették az első apostolok. Küldd le hozzánk a Te törvényeidet, miként leküldted a Sion hegyéről a Te prófétád által. Ki e nemzetnek adtál erőt, észt és kedvet a munkához, sokszorozd meg ez adományodat minálunk s tedd munkánk sikere által nagygyá mi hazánkat. Add a királynak — miként ősejedelmünknek egykor, — a diadalra és oltalomra felszentelt kardot, mely ellenséget elűz, hűséget megjutalmaz. Ime erős fogadást teszünk e napon, az új ezredév első napján Te előtted, hogy szeretni fogjuk e hazát, szenedélylyel és szenvedéssel, erők hatalmával, szívünknek lángjával; éltünk és javaink feláldozásával, — s hazánk iránti kötelesegeinket, miket őseinktől hagyományul vettünk, utódainkra örökségül hagyjuk. A Te áldásod áldja meg, a Te segedelmed erősítse meg a mi küldetésünk nehéz nagy munkáját, melynek minden alkotása a Te szent nevednek legyen megdicsőítése — az örök-kévalóságtól az örökkévalóságig! Amen.”

(Ujhely város örömmünnepe.) Ujhely város hazafias polgársága ma ünnepli az ezredik évet. A világra szóló ünnepet nálunk is méltó pompával és emlékezetesen tartják meg. Az elmúlt héten szinte lázas készülődéssel folyt mindenfelé az igyekezet, hogy a nagy napot külsőleg is diszessé és fényessé tegyék. És dicséretére azt ami hazafias és lelkes közönségünknek, ami csak rang és mód szerint kitelhetett — megtette. Ma már csaknem minden házon legalább egy nemzeti zászló leng. *A Kossuth*, *Kazinczi*, *Rákóczi*, *Korona*-utcaik és a *Széchenyi*-tér épülettetőit pedig valóságos zászlóerdő borítja, Ujhelyben soha nem látott nagyszerű képet kölcsönözve a városnak, kiegészítve azzal a diszítéssel, amit nemzeti címerek, draperiák és zöld koszorúkból képezett girlandok alakjában az épületek frontjára és az erkélyekre helyeztek. Így, hogy ezuttal többet ne említsünk, a vármegye székházának lapunk ma egy hetes számában leirt impozáns felékesítésén kívül, remekül diszítették föl a szép városházát. A homlokzatról, az erkélyről alálengő zászlókkal, az épület véghosszában s az erkélytartó nagy oszlopokon fenyőgalyból font koszorúkkal és girlandokkal övedzett országcímerek vannak. Nemkülönbön gazdagon vannak díszítve a zemplén-vármegyei kaszinó és a városi kaszinó épületei. Szépek a *Hornyay*-ház, a *Schönházak* a *Szent-Györgyi* házak, a *Weinberger* sör-csarnoka, a *Szekely* Elek háza, a Magyar-Király szálló, a *Szokolay*-balkon, az *Éva*-ház mindkét erkélye, alatta a „Zemplén” kiadóhivatalának utcára néző ablakai, a *Buday*-ház stb, stb. a templomok tornyaiból és minden ablakból trikolort lengget az erős tavaszi szél; hanem szép és gazdag díszítésű lesz ezeken felül még sok-sok, amelyek ékesítése, mikor e sorokat írjuk, még javában folyik. A mai ünnep sorrendjét, melyet nagy nemzetiszínű falragaszok hirdetnek, ismételtén itt a következőkben közöljük:

Folytatás a mellékleten.

II. Melléklet a „Zemplén” 19. számához.

1. Reggeli 5 órakor 100 taracklövés, 6—7-ig minden templomban harangozás.

2. Reggel 6—7-ig a gyártelepi és polgári zenekarok járják be a város utcáit és a Széchenyi-téren térzenét tartanak.

3. Délután 9, a már kiirt sorrendben istentiszteletek.

4. A városi önkéntes és vasuti gyári tüzoltók díszmenete a városi elöljáróság és képviselő-testület előtt.

5. Déli 12 órakor díszgyűlés a városháza tanácstermében következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó beszéd. 2. Visszaemlékezés Magyarországra ezer éves múltjára, előadja: Pataky Miklós v. főjegyző. 3. Indítvány a városunk rendezett tanácsu városá leendő átalakítása iránt. 4. A közgyűlés berekesztése.

6. Délután 3-tól esti 7 óráig a Hecske téren népiünnep, ökörsütés, borkiosztással, zene, tánc és egyéb tréfás látványosságok és mulatságokkal.

7. Ugyanott a tüzoltók díszgyakorlata.

8. Esti 7-től 9 óráig díszelőadás a színházban mely alkalommal színre kerül „A király házassága”, Tóth Kálmán 100 aranyat nyert történelmi vígjátéka, továbbá egy alkalmi némajáték. Az előadáson való részvételt melegen ajánljuk a közönségnek azért is, mert a jövedelem fele részét jótékony célra fordítják.

9. Esti 9 órakor fáklyásmenet, melyen két díszkocsi allegorikus csoportokkal és pedig Hunniával és a hét vezér alakjával fog elvoulni, a fáklyásmenetben résztvevő közönséghez a városháza erkélyéről *Ujjfalussy* Endre főbíró fog beszédet intézni.

Rövidesen egybefoglalva ez a sorrendje Ujhely város örömmünepének, melylyel isten jóvoltából az ezredik év dicső alkalmát üli meg. És hogy az a kitűzött program szerint szépen, imponánsan és rendezten s ami fő, kedvező időben folyjon le, mindnyájan lelkes szívvvel óhajtjuk!

(A milléniomi vármegyéből) 120-as rendezőbizottsága a mai napon a vármegyeháza kistermében ülést tart *Horváth* József bábizottsági elnök előlülése mellett. — Az izléses táncrendek, melyek *Morssányi* Károly budapesti műintézetében készülnek rendkívüli díszessé, az ezredéves nemzeti ünnep alkalmához méltó kedves emlékekül fognak szolgálni. Mint halljuk, a bálon idb. *Rácz* János kassai cigányprímás 16 tagból álló bandája fogja a talpalávalót szolgálni.

(Az iskolák ünnepe.) Szívet-lelket fölemelő, maradandó hatásokat ebresztő mozzanatok során ment végbe tegnap d. e. az iskolák népségeinek hazafias ünnepe városunkban, mely alkalmának, a honszerlem hamisítatlan vallomásainak lefolyásáról szóló tudósításokat olyan sorrendben adjuk, mint a milyenben kaptuk.

Az *ujhelyi főgimnázium* ifjúsága a honalapítás ezredéves ünnepét tegnap délután tartotta meg a színházban, a partert, páholy-sorokat zsufolásig megtöltött uri közönség előtt, kiknek sorában ott láttuk *Frank* Xav. Ferencet, a piarista-rendnek városunkban időző fejét, titkárával, *Matolai* Etele alispánt és ugyszólván Ujhely egész intelligenciáját. A változatos műsor a következő volt: 1. *Szózat*, szépen, gondos betanulással énekelte a főgimn. ifj. énekara. 2. Alkalmi hazafias beszéd. *Irta Rády* J. k. r. tanár, felolvasta *Kovács* Endre. 3. *Fohász*. Énekelte az énekara. 4. Alkalmi költemény. *Farkas* Andor VIII. oszt. tanuló jeles képzettségéről tanuskodó dolgozat. Szavaltta szépen nagy hatással, *Klein* Lajos VIII. o. t. 5. *Magyar népdalok*. Előadta gondos betanulással, szép kivitellel a főgimn. ifjúság zenekara. — Ez volt az első rész. A második rész a következő két számból állott: 1. Magyar rohaminduló. *Irta: Ljstz* Ferenc; zongorán előadta *Várkonyi* Béla VIII. oszt. t. és *Ember* László VII. o. tanuló. Sok sok tapsot kaptak érte. 2. *Árpád* ébredése. *Irta; Vörösmarty* Mihály. — Személyek: *Árpád Farkas* Andor VIII. o. t. Költő *Klein* Lajos VIII. o. t. Színész *Bajusz* Zoltán VIII. o. t. Szírszellel *Rácz* József VII. o. t. Apa *Toth* Alajos VIII. o. t. Fiu *Szirmay* Ödön V. o. t. Nap-számos *Krausz* Jenő VII. o. t. Öreg ember *Misenko* József VII. o. t. A szereplők közül mint a sok tapsra legméltóbbakat, *Farkas* Andor (Árpád) és *Klein* Lajost (költő) említjük meg. VI. Magyar rhapsodia. *Irta: Liszt* F. Előadta: *Várkonyi* Béla VIII. oszt. tanuló, a tehetséges zongorázó. — A harmadik rész volt: 1. Magyarok bejövetele. Előadta az ifj. zenekara. 2. Beszéd. Tartotta *Várkonyi* B. VIII. oszt. 3. Szép Ilonka. (Melodráma.) *Irta: Vörösmarty* M., zenéjét szerző *Ernyei* József. Előadták: *Bajusz* Zoltán és *Várkonyi* B. VIII. oszt. t. Végül a Rákóczi-indulót zajos hatással énekelte az ifj. énekara természetesen szünni nem akaró éljenzésektől kísérvé. Ezek során az emlékezetes szép ünnep véget ért.

Az ev. ref. elemi iskolák növendékei a ref. templomban, mely erre az alkalomra nemzeti lobogókkal, nemzeti címerekkel, borostyánból font koszorúkkal s girlandokkal nemcsak gazdagon, de finom izléssel is volt fölékesítve, sereglettek egybe. A templom udvarára vezető főbejárat diadal-kapu-formát mutatott, ivezetén ezekkel a felirások-

kal: „ÉLJEN A HAZA! ÉLJEN A KIRALY!” A szülők, tanúgybarátok és a legdíszesebb közönség, valláskülönbsége nélkül, színültig megtöltötte a padosorokat és a sorközöket. Az ünnepség beharangozó után d. e. 9-kor kezdődött *Fejes* István lelkésznek hazafiai ihlettel s sugalmazott remek beszédével, melyben kérte a magyarok istenét, hogy árasssa kegyelménc bõ áldását a hazára, az ezredéves nemzetre most és mindörökké! Azután következett a 22 számból állott sorrend, melynek végighallgatása minden számnál lelkes éljenzésre buzdította a jelenlétet. A szemekben örömkönyök ragyogtak. A kis szereplők közül különösen elragadta hallgatóságát *Bertók* Mariska V. o. tanuló Magyarországot térképének ösmertetésével, — *Pirigyi* József IV. o. t. a honalkotással, — *Andorka* Zoltán VI. o. t. Magyarország alkotmányának ösmertetésével, — *Mátyus* Árpád IV. o. t. berekesztő beszédével, kik az elnököl lelkészétől a nap emlékére készült ezüst-érmeket kaptak kiválóságukért, a többi szereplő pedig, névszerint: *Vágó* Gyula III. o. t., *Vágó* Margit IV. o. t., *Dongó* Gyula I. o. t., *Géczy* Irén III. o. t., *Messa* Béla VI. o. t., *Spang* Erzsébet V. o. t., *Nagy* György II. o. t., *Kolony* Gyula IV. o. t., *Vályi* Anna IV. o. t., *Bánoczy* Béla II. o. t., *Márton* Margit II. osztály tanuló, értékes emlékkönyveket kaptak — Nagy hatást ér el *Vágó* Gyula tanító a fiú- és leánytanulók egyesített énekkarával, mely a *Himnusz*, a *Szózat* és *Honfidalok* előadása után sok éljenzést és tapsot aratott. Az iskolai ünnepséget *Fejes* lelkész zárta be hazafias beszéddel, a tanítókat (*Vágó* Gyula, *Molnár* Gyula és *Kulesár* Ferenc) s tanítványaik jól megérdemelt dicséretével, a föllekesült közönség sűrű éljenzései közt. Tíz óra jól elmúlt már, mikor az ünnepség sorrendje véget ért, de csak a templomban ért véget, mert azután imponáns folytatást nyert a körmenetben. Ugyanis a kis Muzsa-had, nemzeti zászlók alatt, a tüzoltók zenekarától vezetve, a *Rákóczi*-induló hatalmas ütemében, körül fogva és kísérvetve mindig nagyobboldott közönségtől, örömjongással végig vonult a *Csillag*-utcán, átjött a *Kóssuth*-utcará. megállapodott a vármegye székháza előtt, hol elénekelte a *Himnusz*t, egy dalt a hazáért és a *Szózat*ot, azután a városháza elé vonulva, ott ugyanugy, mint a vármegyeháza előtt megállapodott, majd a *Színház*-utcán és *Rákóczi* utcán, mindig vig zeneszóval, visszakérült az iskola udvarára — D. u. ugyan-ez a lelkes kis csapat kirándult a „zöld”-be, hol kedvére nagyot mulatván, magát zöldgallyakkal fölékesítve az esteli órákban tért haza pihenőre. Boldogságos álomuk, a dicső kép, melyet a honszerlem tart álmodó lelkük elé, változzék át gyönyörűséges valósággá. Eljenek!

A helybeli *Kaufmann*-féle leányiskolában a milléniomi ünnepséget tegnap d. u. 3 órakor tartották meg. A tanfelügyelőség részéről *Beregszászy* István s. tanfelügyelő jelent meg, ki hazafias és lelkes beszédet mondva nyitotta meg az ünnepséget. A tantermet a közönség zsufolásig megtöltötte s a szereplőket zajosan megtapsolta. Az ünnepi beszédet *Kaufmann* Ármín iskola-tulajdonos tartotta. — B.

A Milléniom megünneplése *Sárospatakon* e hó 8-án este az egész város teljes kivilágításával kezdődött. Egy zászló-erdőt s fényesebbnél fényesebb transparenteket láttunk. A főiskola ódon talai és a pataki várkastély, nemkülönben a plebánia és apáca-kolostor voltak a város fénypontjai. Az ifjúság és az ipartestület hazafias dalok éneklése mellett járta be a várost éltetve a hazát és királyt. A hivatalos ünnepés tegnap kezdődött reg 8-kor a városi képviselőtestület díszközgyűlésével, melyre, hogy elnököljön, küldöttségileg *Lengyel* Endre dr. vezetése alatt *Barthos* József járási főszolgabíró kérték fel, aki díszmagyarban az elnöki széket elfoglalván, alkalmi beszédjével a díszközgyűlést megnyitotta. A hangulatos megnyitó hatása alatt *Lengyel* Endre dr. indítványára az egész képviselőtestület a közönséggel együtt a „Himnusz”-t elénekelve elhatározta, hogy egy a főszolgabíró megnyitó beszédjét, valamint ezt a ténny jegyzőkönyvileg a késő utókor számára megörökítik. Ezzel a díszközgyűlés befejeztetvén az egész képviselőtestület a főszolgabíró vezetése alatt testületileg előbb az ev. ref. nagy templomba ment, ahol az elemi iskolás gyermekek ünnepének végig nézése után az ódon főiskola imatermébe vonult. — Itt az egész város intelligenciája, nem, kor és rang különbsége nélkül, a főiskolai ifjúság a tanári karral, *Dókus* Gyula cs. és kir. kamarás, vármegyénk főjegyzője, mint a főiskola vil. algondnokának vezetése alatt, valamint *Nemes* Lajos kir. tanácsos és tanfelügyelő az állami tanítóképező tanári karával már együtt volt megünnepleni a milléniomot a *Sárospatakon* már megszokott s híressé vált lelkesedéssel. Az ünnepség *Fejes* Istvánnak erre az alkalomra irt fohásza éljenzésével kezdődött. Ezután *Tüdös* István dr. alkalmi imáját elmondva, szószerkre lépett remek díszmagyarban *Zsindely* István dr. jogtanár és elmondta 60 nyomtatott oldalra terjedő, klasszikus tollal irt „Emlékbeszédét” olyan szónoki vervel, mely barmely első rangú parlamenti szónok becsületére vált volna. Óriási lelkesedés és taps után a pro-

gram többi számai is kifogástalan előadásban folytak le, A magasztos ünnepség befejeztével a közönség nagy része egyenesen az állami tanítóképező ünnepségére ment, ahol *Nemes* Lajos kir. tanfelügyelő és *Veres* Ferenc tkp. tanár voltak az ünnepi szónokok. Ritka város, ahol így ünnepelek meg hazánk e nagy ünnepét s a résztvevők kedves emléke fog maradni bizonyára, mit majd az apák hagyományként fognak elregélni gyermekeiknek. s.

Tokajból írják nekünk: A helybeli összes iskolák ezredévi ünnepe f. hó 9-én volt. — 10-én reggel 9 órakor a városházán képviselő testületi díszközgyűlést tartanak; ezt követőleg 10 órakor az összes templomokban hálaadó istentisztelet lesz; este 8 órakor a tüzoltótestület faklyamenetet rendez, a fényesen kivilágított város fútcaján. Az összes templomok, középületek, sőt a magán házak legnagyobb része is már lobogódiszben pompáznak.

(A helybeli ág. hitv. ev. egyház) folyó hó 3-án tartotta preszbiter-választó közgyűlését a hívek nagy érdeklődése mellett, melyen is az egyházi elöljáróságot következőképen alakította meg újabb hat esztendőre: *Hönsch* Dezső felügyelő; *Matterny* József gondnok-pénztáros; *Spang* János első-, *Matterny* Andor másodikjegyző; *Szejeried* József és *Grosse* Gyula idősb. tiszteletbeli és örökös preszbiter; *Göllner* Lajos, *Grosse* Ödön, *Hellner* Károly, *Kics* István, *Kovács* Béla, *Langermann* Károly, *Lerch* Jakab, *Ligeti* Bertalan, *Lissák* Messa György, *Mispál* József, *Rischáts* Jakab, *Spindler* Pál, *Tomcsányi* Márton preszbiterekül lettek megválasztva. Elhatározta továbbá a közgyűlés, hogy május 14-én, áldozócsütörtökön, az új preszbiterium ünnepies felavatása leend, melyet a preszbiterek urvacsorázása előz meg. Május 17-én pedig 10 órakor az imaházban a hívek számára milléniomi istentisztelet lesz. Mindkét ünnepiességre ezen az uton is felhívjuk a nagyközönség figyelmét. Elhatározta továbbá, hogy június második vasárnapján nagy tavaszi mulatságot rendeznek értékes tombolával és nagyobb szabású tűzijátékkal összekötve a már megrendelt s nem sokára felállítandó orgona költségeinek javára. Örömmel írjuk le e híreket, melyek városunk kised, de minden tekintetben törekvő s buzgó egyházközösségéről tesznek bizonyosságot.

(A boltok zárva!) A „S.-a.-ujhelyi Kereskedő Társulat” választmánya folyó hó 4-én tartott ülésében hozott hazafias határozatával felkérte a város kereskedőit, hogy a város részéről ma rendezendő nagy nemzeti ünnep alkalmából az ünnepség méltóságát emelendők, *üzleti helyiségeiket egész napra zárva tartassák*. A kibocsátott „körözvényt” száznál többen azonnal alá is írták. Szép és hazafias cselekedet. Szünjék is meg minden köznapi anyagiasság, akkor, mikor a szív és lélek emelkedett hangulatban oly nagy ünnepet ül,

(Kereszt-szentelés.) A helybeli rk. plebánia-templom előtt a rk. hívek közadakozásából emelt díszes márványkeresztet f. hó 3-án szentelték föl ünnepiesen. A felszentelés szertartását nsgs. *Szeke* Kálmán sárospataki apát-plebános kerületi esperes végezte a helybeli segédlelkészek közreműködése mellett. A felszentelés után nt. *Leiteregh* Károly helybeli segédlelkész mondott szép alkalmi beszédet, ezután az ünnepi sz. mise következett. Az egyházi ténykedés után a rk. egyháztanács tagjai barátságos ebédre gyűltek össze a helybeli rk. plebános vendégszerető házában. A toasztok sorát a szives háziur, ft. *Lengyel* Pál helybeli plebános, nyitotta meg, poharát az egyház ténnykedést végzett apát-esperesre üritvén. *Szeke* Kálmán apát-esperes a helybeli rk. hitközség tagjait éltette, kiemelvén, hogy e hitközség az, melynek tagjai sohasem riadnak vissza attól, midőn isten dicsőségére áldozatot kell hozniuk. *Kóssuth* János dr., tanácsstag, a hazafias magyar kat. papságra emelte poharát. — *Hornyay* Béla dr. a ma felszentelt kereszt keletkezését vázolja, különösen azokért üritette poharát, kiknek buzgólkodása, fáradságot nem ismerő tevékenysége e díszes kereszt felállítását lehetővé tette. — *Buday* Ákos, az egyház t. főjegyzője, az egyháztanács érdemében gazdag és közszeretben álló világi elnökét, *Matolai* Etele alispánt köszöntötte föl éves szavakban. A díszes társaság a késő délutáni órákig maradt együtt állandó jó hangulatban.

(Felekezeti gyűlölködés?) E becses lapok legutóbbi számának egyik híret nagy megütözéssel olvastam, és azt hiszem: mindenki ilyen érzések közt olvasta, aki a viszonyokkal ismerős. És ez a hír az, hogy a s.-a.-ujhelyi kegy. r. főgimn. ifjúsága három tanáranak kíséretében máj. 1-én kirándult Széphalomra és ott megtartotta a Kazinczy-ünnepséget, amelyre őt a Tud. Akadémia bizonyos jutalomdíj fejében kötelezi. — Ugyanis a Tud. Akadémia 10 aranyat pályadíjjal tüztött ki a pataki főiskola akadémiai ifjúsága, 5—5-öt a magyar irodalomtörténet legjobb ösmertőinek jutalomdíjjal a sárospataki gimnáziumi, tanítóképezőintézeti és a s.-a.-ujhelyi főgimnáziumi ifjúság számára. Ezek ellenében kikötötte, hogy a nevezett intézetek évenként egyszer a széphalmi mauzóleomnál em-

II. Melléklet a „Zemplén” 19. számához.

1. Reggeli 5 órakor 100 taracklövés, 6—7-ig minden templomban harangozás.
2. Reggel 6—7-ig a gyártelepi és polgári zenekarok járják be a város utcáit és a Széchenyi-téren térzenét tartanak.
3. Dél előtt 9, a már kiirt sorrendben istentiszteletek.
4. A városi önkéntes és vasuti gyári tüzoltók díszmenete a városi elöljáróság és képviselő-testület előtt.
5. Déli 12 órakor díszgyűlés a városháza tanácstermében következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó beszéd. 2. Visszaemlékezés Magyarországra ezer éves múltjára, előadja: Pataky Miklós v. főjegyző. 3. Indítvány a városunk rendezett tanácsu városá leendő átalakítása iránt. 4. A közgyűlés berekesztése.
6. Délután 3-tól esti 7 óráig a Hecske téren néppünnp, ökörsütés, borkiosztással, zene, tánc és egyéb tréfás látványosságok és mulatságokkal.
7. Ugyanott a tüzoltók díszgyakorlata.
8. Esti 7-től 9 óráig díszelőadás a színházban mely alkalommal színre kerül „A király házassága”, Tóth Kálmán 100 aranyat nyert történelmi vígjátéka, továbbá egy alkalmi némacskélet. Az előadson való részvételt melegen ajánljuk a közönségnek azért is, mert a jövedelem fele részét jótékony célra fordítják.
9. Esti 9 órakor faklyásmenet, melyen két díszkocsi allegorikus csoportozatokkal és pedig Hunniával és a hét vezér alakjával fog elvoulni, A faklyásmenetben résztvevő közönséghez a városháza erkélyéről Ujjalussy Endre főbíró fog beszédet intézni.

Rövidesen egybefoglalva ez a sorrendje Ujhely város örömnepének, melylyel isten jóvoltából az ezredik év dicső alkalmát üli meg. És hogy az a kitűzött program szerint szépen, impozánsan és rendezten s ami fő, kedvező időben folyjon le, mindnyájan lelkes szívvvel óhajtjuk!

(A milléniomi vármegyéből) 120-as rendezőbizottsága a mai napon a vármegyeháza kistermében ülést tart Horváth József bálbizottsági elnök előlülése mellett. — Az izléses táncrendek, melyek Morzsányi Károly budapesti műintézetében készülnek rendkívüli díszszel, az ezredéves nemzeti ünnep alkalmához méltó kedves emlékekül fognak szolgálni. Mint halljuk, a bálon idb. Rácz János kassai cigányprímás 16 tagból álló bandája fogja a talpalávalót szolgálni.

(Az iskolák ünnepe.) Szívet-lelket fölemelő, maradandó hatásokat ébresztő mozzanatok során ment végbe tegnap d. e. az iskolák népségeinek hazafias ünnepe városunkban, mely alkalmaknak, a honszerem hamisítatlan vallomásainak lefolyásáról szóló tudósításokat olyan sorrendben adjuk, mint a milyenben kaptuk.

Az ujhelyi főgimnázium ifjúsága a honalapítás ezredéves ünnepét tegnap délután tartotta meg a színházban, a partert, páholy-sorokat zsufolásig megtöltött uri közönség előtt, kiknek sorában ott láttuk Frank Xav. Ferencet, a piarista-rendnek városunkban időző fejét, titkárával, Matolai Etele alispánt és ugyszólván Ujhely egész intelligenciáját. A változatos műsor a következő volt: 1. Szózat, szépen, gondos betanulással énekelte a főgimn. ifj. énekkara. 2. Alkalmi hazafias beszéd. Irta Rády J. k. r. tanár, felolvasta Kovács Endre. 3. Fohász. Énekelte az énekkar. 4. Alkalmi költemény. Farkas Andor VIII. oszt. tanuló jeles képzettségéről tanuskodó dolgozat. Szavaltta szépen nagy hatással, Klein Lajos VIII. o. t. 5. Magyar népdalok. Előadta gondos betanulással, szép kivittel a főgimn. ifjúság zenekara. — Ez volt az első rész. A második rész a következő két számból állott: 1. Magyar rohaminduló. Irta: Ljst Ferenc; zongorán előadta Várkonyi Béla VIII. oszt. t. és Ember László VII. o. tanuló. Sok sok tapsot kaptak érte. 2. Árpád ébredése. Irta; Vörösmarty Mihály. — Személyek: Árpád Farkas Andor VIII. o. t. Költő Klein Lajos VIII. o. t. Színész Bajusz Zoltán VIII. o. t. Szírszellel Rácz József VII. o. t. Apa Toth Alajos VIII. o. t. Fiu Szirmay Ödön V. o. t. Nap-számos Krausz Jenő VII. o. t. Öreg ember Misenko József VII. o. t. A szereplők közül mint a sok tapsra legméltóbbakat, Farkas Andor (Árpád) és Klein Lajost (költő) említjük meg. VI. Magyar rhapsodia. Irta: Liszt. F. Előadta: Várkonyi Béla VIII. oszt. tanuló, a tehetséges zongorázó. — A harmadik rész volt: 1. Magyarok bejövelele. Előadta az ifj. zenekara. 2. Beszéd. Tartotta Várkonyi B. VIII. oszt. 3. Szép Ilonka. (Melodráma.) Irta: Vörösmarty M., zenéjét szerző Erneyi József. Előadták: Bajusz Zoltán és Várkonyi B. VIII. oszt. t. Végül a Rákóczi-indulót zajos hatással énekelte az ifj. énekkara természetesen szünni nem akaró éljenzésektől kísérvé. Ezek során az emlékeztetés szép ünnep véget ért.

Az ev. ref. elemi iskolák növendékei a ref. templomban, mely erre az alkalomra nemzeti lobogókkal, nemzeti címerekkel, borostyánból font koszorúkkal s girlandokkal nemcsak gazdagon, de finom izléssel is volt fölékesítve, sereglettek egybe. A templom udvarára vezető főbejárat diadal-kapu-formát mutatott, ivezetén ezekkel a felirások-

kal: „ÉLJEN A HAZA! ÉLJEN A KIRÁLY!” A szülők, tanúgybarátok és a legdíszesebb közönség, valláskülönbsége nélkül, színültig megtöltötte a padosorokat és a sorközöket. Az ünnepség beharangozó után d. e. 9-kor kezdődött Fejes István lelkésznek hazafiai ihlettel sugalmazott remek beszédével, melyben kérte a magyarok istenét, hogy árasssa kegyelmének bő áldását a hazára, az ezredéves nemzetre most és mindörökké! Azután következett a 22 számból állott sorrend, melynek végighallgatása minden számmal lelkes éljenzésre buzdította a jelenlétet. A szemekben örömkönyűk ragyogtak. A kis szereplők közül különösen elragadtta hallgatóságát Bertók Mariska V. o. tanuló Magyarországot térképének ösmertetésével, — Pirigyi József IV. o. t. a honalkotással, — Andorka Zoltán VI. o. t. Magyarország alkotmányának ösmertetésével, — Mátyus Árpád IV. o. t. berekesztő beszédével, kik az elnök lelkészétől a nap emlékére készült ezüst-érmeket kaptak kiválóságukért, a többi szereplő pedig, névszerint: Vágó Gyula III. o. t., Vágó Margit IV. o. t., Dongó Gyula I. o. t., Géczy Irén III. o. t., Messa Béla VI. o. t., Spang Erzsébet V. o. t., Nagy György II. o. t., Kolonay Gyula IV. o. t., Vályi Anna IV. o. t., Bánóczy Béla II. o. t., Márton Margit II. osztály tanuló, értékes emlékkönyveket kaptak — Nagy hatást ér el Vágó Gyula tanító a fiú- és leánytanulók egyesített énekkarával, mely a Himnusz, a Szózat és Honfidalok előadása után sok éljenzést és tapsot aratott. Az iskolai ünnepséget Fejes lelkész zárta be hazafias beszéddel, a tanítók (Vágó Gyula, Molnár Gyula és Kulesár Ferenc) s tanítványaik jól megérdemelt dicséretével, a föllekesült közönség sűrű éljenzései közt. Tíz óra jól elmúlt már, mikor az ünnepség sorrendje véget ért, de csak a templomban ért véget, mert azután impozáns folytatást nyert a körmenetben. Ugyanis a kis Muza-had, nemzeti zászlók alatt, a tüzoltók zenekarától vezetve, a Rákóczi-induló hatalmas ütemében, körül fogva és kísértetve mindig nagyobbodott közönségtől, örömjongással végig vonult a Csillag-utcán, átjött a Kóssuth-utára. megállapodott a vármegye székháza előtt, hol elénekelte a Himnuszot, egy dalt a hazáért és a Szózatot, azután a városháza elé vonulva, ott ugyanugy, mint a vármegyeháza előtt megállapodott, majd a Színház-utcán és Rákóczi utcán, mindig vig zeneszóval, visszakérült az iskola udvarára — D. u. ugyanaz a lelkes kis csapat kirándult a „zöld”-be, hol kedvére nagyot mulatván, magát zöldgallyakkal fölékesítve az esteli órákban tért haza pihenőre. Boldogságos álomuk, a dicső kép, melyet a honszerem tart álmodó lelkük elé, változzék át gyönyörűséges valósággá. Eljenek!

A helybeli Kaufmann-féle leányiskolában a milléniomi ünnepséget tegnap d. u. 3 órakor tartották meg. A tanfelügyelőség részéről Beregszászy István s. tanfelügyelő jelent meg, ki hazafias és lelkes beszédet mondva nyitotta meg az ünnepséget. A tantermet a közönség zsufolásig megtöltötte s a szereplőket zajosán megtapsolta. Az ünnepi beszédet Kaufmann Ármín iskola-tulajdonos tartotta. — B.

A Milléniom megünneplése Sárospatakon e hó 8-án este az egész város teljes kivilágításával kezdődött. Egy zászló-erdőt s fényesebbnél fényesebb transparenteket láttunk. A főiskola ódon talai és a pataki várkastély, nemkülönben a plebánia és apáca-kolostor voltak a város fénypontjai. Az ifjúság és az ipartestület hazafias dalok éneklése mellett járta be a várost éltetve a hazát és királyt. A hivatalos ünneplés tegnap kezdődött reg 8-kor a városi képviselőtestület díszközgyűlésevel, melyre, hogy elnököljön, küldötséggel Lengyel Endre dr. vezetése alatt Barthos József járási főszolgabírórt kérték fel, aki díszmagyarban az elnöki széket elfoglalván, alkalmi beszédjével a díszközgyűlést megnyitotta. A hangulatos megnyitó hatása alatt Lengyel Endre dr. indítványára az egész képviselőtestület a közönséggel együtt a Himnuszot elénekelve elhatározta, hogy egy a főszolgabíró megnyitó beszédjét, valamint ezt a ténnyt jegyzőkönyvileg a késő utókor számára megörökítik. Ezzel a díszközgyűlés befejeztetvén az egész képviselőtestület a főszolgabíró vezetése alatt testületileg előbb az ev. ref. nagy templomba ment, ahol az elemi iskolás gyermekek ünnepének végig nézése után az ódon főiskola imatermébe vonult. — Itt az egész város intelligenciája, nem, kor és rang különbsége nélkül, a főiskolai ifjúság a tanári karral, Dókus Gyula cs. és kir. kamarás, vármegyénk főjegyzője, mint a főiskola vil. algonokának vezetése alatt, valamint Nemes Lajos kir. tanácsos és tanfelügyelő az állami tanítóképező tanári karával már együtt volt megünnepleni a milléniomot a Sárospatakon már megszokott s híressé vált lelkesedéssel. Az ünnepség Fejes Istvánnak erre az alkalomra irt fohásza éljenzésével kezdődött. Ezután Tüdös István dr. alkalmi imáját elmondva, szöszékre lépett remek díszmagyarban Zsindely István dr. jogtanár és elmondta 60 nyomtatott oldalra terjedő, klasszikus tollal irt „Emlékbeszédét” olyan szónoki verve, mely barmely első rangú parlamenti szónok becsületére vált volna. Óriási lelkesedés és taps után a pro-

gram többi számai is kifogástalan előadásban folytak le, A magasztos ünnepség befejeztével a közönség nagy része egyenesen az állami tanítóképző ünnepségére ment, ahol Nemes Lajos kir. tanfelügyelő és Veres Ferenc tkp. tanár voltak az ünnepi szónokok. Ritka város, ahol így ünnepelek meg hazánk e nagy ünnepét s a résztvevők kedves emléke fog maradni bizonyára, mit majd az apák hagyományként fognak elregélni gyermekeiknek. s.

Tokajból írják nekünk: A helybeli összes iskolák ezredévi ünnepe f. hó 9-én volt. — 10-én reggel 9 órakor a városházán képviselő testületi díszközgyűlést tartanak; ezt követőleg 10 órakor az összes templomokban hálaadó istentisztelet lesz; este 8 órakor a tüzoltótestület faklyásmenetet rendez, a fényesen kivilágított város főutcáján. Az összes templomok, középületek, sőt a magán házak legnagyobb része is már lobogódiszben pompáznak.

(A helybeli ág. hitv. ev. egyház) folyó hó 3-án tartotta preszbiter-választó közgyűlést a hívek nagy érdeklődése mellett, melyen is az egyházi elöljáróságot következőképen alakította meg újabb hat esztendőre: Hönisch Dezső felügyelő; Mattered József gondnok-pénztáros; Spang János első-, Mattered Andor másodjegyző; Szeyried József és Grosse Gyula idősb. tiszteletbeli és örökös preszbiter; Göllner Lajos, Grosse Ödön, Hellner Károly, Kics István, Kovács Béla, Langermann Károly, Lerch Jakab, Ligeti Bertalan, Lissák Messa György, Mispál József, Rischáts Jakab, Spindler Pál, Tomcsányi Márton preszbiterekül lettek megválasztva. Elhatározta továbbá a közgyűlés, hogy május 14-én, áldozócsütörtökön, az új preszbiterium ünnepies felavatása leend, melyet a preszbiterek urvacsorázása előz meg. Május 17-én pedig 10 órakor az imaházban a hívek számára milléniomi istentisztelet lesz. Mindkét ünnepségre ezen az uton is felhívjuk a nagyközönség figyelmét. Elhatározta továbbá, hogy június második vasárnapján nagy tavaszi mulatságot rendeznek értékes tombolával és nagyobb szabású tűzijátékkal összekötve a már megrendelt s nem sokára felállítandó orgona költségeinek javára. Örömmel írjuk le e híreket, melyek városunk kised, de minden tekintetben törekvő s buzgó egyházközönségéről tesznek bizonygató.

(A boltok zárva!) A „S.-a.-ujhelyi Kereskedő Társulat” választmánya folyó hó 4-én tartott ülésében hozott hazafias határozatával felkérte a város kereskedőit, hogy a város részéről ma rendezendő nagy nemzeti ünnep alkalmából az ünnepség méltóságát emelendők, üzleti helyiségeiket egész napra zárva tartassák. A kibocsátott „körözvényt” száznál többen azonnal alá is írták. Szép és hazafias cselekedet. Szünjék is meg minden köznapi anyagiasság, akkor, mikor a szív és lélek emelkedett hangulatban oly nagy ünnepet ül,

(Kereszt-szentelés.) A helybeli rk. plebánia-templom előtt a rk. hívek közadakozásából emelt díszes márványkeresztet f. hó 3-án szentelték föl ünnepiesen. A felszentelés szertartását ngs. Szekerák Kálmán sárospataki apát-plebános kerületi esperes végezte a helybeli segédlelkészek közreműködése mellett. A felszentelés után nt. Leiteregh Károly helybeli segédlelkész mondott szép alkalmi beszédet, ezután az ünnepi sz. mise következett. Az egyházi ténykedés után a rk. egyháztanács tagjai barátságos ebédre gyűltek össze a helybeli rk. plebános vendégszerető házában. A toasztok sorát a szives háziur, ft. Lengyel Pál helybeli plebános, nyitotta meg, poharát az egyház ténykedést végzett apát-esperesre üritvén. Szekerák Kálmán apát-esperes a helybeli rk. hitközség tagjait éltette, kiemelve, hogy e hitközség az, melynek tagjai sohasem riadnak vissza attól, midőn isten dicsőségére áldozatot kell hozniuk. Kóssuth János dr., tanácsag, a hazafias magyar kat. papságra emelte poharát. — Hornyay Béla dr. a ma felszentelt kereszt keletkezését vázolva, különösen azokért üritette poharát, kiknek buzgólkodása, fáradságot nem ismerő tevékenysége e díszes kereszt felállítását lehetővé tette. — Buday Ákos, az egyház t. főjegyzője, az egyháztanács érdemeiben gazdag és közszeretben álló világi elnökét, Matolai Etele alispánt köszöntötte föl éves szavakban. A díszes társaság a késő délutáni órákig maradt együtt állandó jó hangulatban.

(Felekezeti gyűlölködés?) E becses lapok legutóbbi számának egyik híret nagy megütőközéssel olvastam, és azt hiszem: mindenki ilyen érzések közt olvasta, aki a viszonyokkal ismerős. És ez a hír az, hogy a s.-a.-ujhelyi kegy. r. főgimn. ifjúsága három tanárának kíséretében máj. 1-én kirándult Széphalomra és ott megtartotta a Kazinczy-ünnepséget, amelyre őt a Tud. Akadémia bizonyos jutalomdíj fejében kötelezi. — Ugyanis a Tud. Akadémia 10 aranyat pályadíjjal tüzött ki a pataki főiskola akadémiai ifjúsága, 5—5-öt a magyar irodalomtörténet legjobb ösmérodinek jutalomdíjjal a sárospataki gimnáziumi, tanítóképzőintézeti és a s.-a.-ujhelyi főgimnáziumi ifjúság számára. Ezek ellenében kikötötte, hogy a nevezett intézetek évenként egyszer a széphalmi mauzóleonnál em-

létkünnepséget tartanak. A rendezést felváltva kell végezni, de az ünnepség maga együttesen tartandó az ifjuság jelenlétében. A nagyközönség, de különösen az ujhelyi s főként a hivatalos hatóságok részvétele miatt és mert maga a hely is alkalmatlan ezuttal, az ünnepségek nem érték el azt a magas színvonalat, amely kívánatos volna s amelyre emelhetnék ez intézetek a rendelkezésükre álló szellemi hatalommal és tudományos apparátussal. — Ezért nem volna csoda, ha a kérdéses intézetek beleunnának a sok sikertelenségbe s a káros, de magyar természetű közönynek az ostromlásába és az Akadémiának a jutalmakat s a megtiszteltetést visszaadnák. — Itt Patakon mi is erre gondoltunk akkor, mikor a s.-a-ujhelyi főgimnázium főtiszt. igazgatója arról értesített bennünket, hogyha nem adja is ki az Akadémia az ő öt aranyát, még úgy sem vehet részt egy széphealmi ünnepségen. De épen e kijelentés miatt ütköztünk meg azon, hogy az ujhelyiek mégis megtartották az ő saját külön Kazinczy-ünnepségüket, anélkül, hogy erről a testvér-intézeteket értesítették volna, holott ezek bizonyosan meg tudtak volna állapodni az ünnepség tartására nézve abban a napban, amelyik mindhármójukra nézve a legalkalmasabb. Kérdjük azért egész tisztelettel: mi volt e külön ünneplésnek az oka? Nem akarjuk elhinni azt, hogy velünk, s.-pataki főiskolával, csak azért nem akarnak együtt ünnepelni, mert protestánsok vagyunk, a tanítóképzővel meg azért, mivel az meg a szabadelvű magyar állam tulajdona. Nem akarjuk elhinni, hogy minket, kik különböző templomokban, de mégis egyazon istent imádjuk, a millénium esztendejében közös hazánk szeretete, közös nagyjaink tisztelése sem tudna már összekapcsolni. Nem akarjuk elhinni, hogy a felekezeti gyűlölködés szelleme már befészkelte magát a kegyes tanítóképző munkássága előtt, szabadelvű protestánsok. Itt Sárospatakon olyan mély és őszintén érzett tisztelettel hajoltunk volna meg. Egy családdal volnánk gazdagabbak. — Sárospatak, 1896. máj. 6. Ifj. Mitrovics Gyula.

(Az időjárás.) Ebben az ezredik évben május hó becsületét az a szégyen érte, hogy tegnapelőtt a lakószobákat fűteni kellett. Csak az isten őriztett attól, hogy nem fagyott. Tegnap reggel, dacára a gyönyörű napos időnek a cudar északi szél miatt + 2 fokot mutatott a hőmérő.

(Csoport felrándulás a kiállításra.) Több szülőnek felkérésére, valjon nem volnék-e hajlandó felnőtt 10—14 éves leány-növendékekből összeállított csoporttal a kiállításra menni? van szerencsém ez uton az érdekelt szülők becses tudomására hozni, hogy érdekükben érintkeztem a kiállítást rendezőbizottsággal és onnan a következő információt nyertem: A csoportnak legalább 20—30 tagból kell állania, hogy a nyújtott kedvezésekben részesülhessen. Ezek a kedvezések: tisztí menetjegy, 5 napi ottlétre kalauzolás ugy a kiállítási területén, mint a főváros látványosságainak megtekintéséhez, rendes lakás több fővárosi erre a célra berendezett felső leányiskolában és nótanítóképző-intézetben, élelmérés (reggelire kávé 2 sütemény, ebédre egy leves, marhahús főzelékkel, vagy pecsenye, tézsa, uszonára kávé, vacsorára hideg húsféle.) A reggelit és vacsorát a lakásokon, az ebédet és uszonát a kiállítási területén kapják, — továbbá három ingyenes jegy a kiállítási területre színházba, vagy más fizetési helyekre mérsekelt jegy. Minden gyermek mind ezért 12 (tizenkét) főt tartozik előre lefizetni. A kik tehát hajlandók a csoportban részt venni, május 20-ig jelentkezzenek nálam, mert a felrándulás 15—20 nappal előre bejelentendő. Schneider Jakab.

(Halálhírek.) Teljes részvétellel tudatjuk, hogy ösv. Somogyi Mátyásné, szül. Szitar Ilona asszony K.-Helmeczen, f. hó 2-án, életének 78. évében elhunyt. Somogyi I. Gerő, premontrai kanonokrendi áldozópap, kir.-helmeczi plébános, a legjobb édes anyát gyászolja az elhunytban. — Fábry Károlyné, szül. Fodor Mária, Fábry Károly rk. elemi iskolai igazgató-tanítónak forrón szerett neje, életének 45-ik, boldog házasságának 13 ik évében elhunyt. A megboldogultnak hült tetemeit f. hó 7-én délután helyezték örök nyugalomra általános részvétellel. — Aldás és béke poraikra!

(Kimutatás) a Zemplén-vármegyei nyilvános közkórház 1896-ik évi március havi betegforgalmának. 1896. március hóról ápolás alatt maradtak száma: 27; 1896. év április 30-ig ujonnan felvették száma: 50; ápoltak összege: 77; — Ezek közül elbocsáttattak, gyógyulva: 27; javulva: 6; gyógyulatlan: 3; meghalt: 6. Összes fogyatéka: 42. — A hó végével ápolás alatt maradtak száma: 35. Az ez idő alatt felmerült ápolási napok száma: 814. — Schön Vilmos dr. főorvos. Nyomarkay Ödön dr. alorvos.

(Disz-formaruhák.) Volt alkalmunk megtekinteni a vármegye diszbandériomával Budapestre menő csatlósok uniformisát (égszinkék Zrinyi-atilla, dupla ujakkal, arany zsinórral gazdagon diszítve és sujtásozva, — veres nadrág, dugszagdon zsi-

*) Ne is higgyék el sem az egyiket, sem a másikat, sem a harmadikat, hanem higgyék a negyediket, hogy t. i. az igazi ok a piarista-természetbe belé nevelt szerénység, mely inkább tenni, mint tüntetni akar és szeret. Szork.

nórozva és sujtásokkal diszítve, alul, a bakancs-szár fölött arany-slinglikkel) melynek zsinórzata, régi magyar motívumok szerint, az öltöztető iparnak valóságos remeke, mondhatjuk műremeke. Ugy a csatlósok, mint a diszbandériomhoz csatlakozó vármegyei huszároknak új szabásu formaruhái Matterny József t. polgártársunk műhelyében és felügyelete alatt készültek. Megérdemelnék, hogy kirakatban bemutatnák a közönségnek.

(Bolt-beomlás.) A Széchenyi téren, a r. k. templom alatt folyó boltépítkezéseknél f. hó 3-án d. e. nagy szerencsétlenség történt. Mikor ugyanis az aut. ort. izr. hitközség régi boltjának tetőzetét kezdték bontani, a téglaboltajtás beomlott s a tetején dolgozó munkások közül ketten az aláomló téglá és egyéb törmelékkel a boltba zuhantak, oly szerencsétlenül, hogy az egyik, névszerint Popovics János 68 éves ujhelyi lakos kőműves, jobb lábának alsó lábászartja teljesen kettétört, míg a másik, Szemán Mihály, szintén ujhelyi 60 éves napszámos belsőleg szenvedett súlyosabb sérüléseket. A rend őrség mind a két szerencsétlenül jártat kórházba szállította s a lebontás munkálatainál szükséges óvintézkedések megtételét esetleg elmulasztott vállalkozó ellen a vizsgálatot megindította.

(Milléniumi emlékfák.) Ladmóczról írja tudósítónk, hogy az ottani népiskola növendékei apr. hó 29 én ültették el a nemzeti lét ezredik évének emlékeztetőre rendelt fákat, mely ténykedést, hogy az úgy a népiskolai növendékek, mint a község lakóira nézve emlékeztetőre tételessék, istentisztelet előzte meg. Istentisztelet után, a lakosság nagy részének jelenlétében, elültették a négy juharcsemetét az ev. ref. templom négy szegletéhez; előbb azonban közszertetű papunk, Új István ev. ref. lelkész, e. m. tanácsbíró, határos beszédben buzdította ugy a közönséget, mint különösen az iskola növendékeit, mint a jövő ezredév letéteményeseit, isten imáadásra, hazaszeretetre, a királyi iránt való hűségre és tiszteletre. A beszéd végeztével Stepan József tanító vezetése mellett a népiskolai növendékek összhangzatosan elénekelték a Himnusz két versszakát. Ezzel az ünnepies aktus véget ért. A négy juharcsemetét elültetését megelőzőleg, melyek a Hitbuzgóság — a Szabadság — az Egyenlőség és a Testvériség nevezetű kapták, előbb a Ladmóczról Szőlőse felé vezető út végére 250 db. eperfát ültettek ki a népiskola növendékei. Az eperfák a község faiskolakertjéből valók s mintegy próbaképpen ültették ki, mert ha a község részéről kellő gondozásban és kiméletben részesülnek a kiültetett eperfák, azokat majd nemesített alma-, körtve-, barack- és szilvafacskák fogják követni a kiültetésben, a melyekből mintegy fél ezernyi legnemesebb fajú ojtvány vár kihelyezésre a községi faiskolában. Ez az ojtványkészlet a ladmóczy ev. ref. népiskolai növendékek és tanítójuk két évi együttes munkájának az eredménye. r. l. — Kesznyéten községben, írja tudósítónk, folyó hó 3-án a díszes rácszattal újból körülvevett templom mellé 5 darab, egyenkint 4 méter magas nyárfá elültetésével jelezte a mintegy 1200 lelket számláló község az ezredév emléket. Az emlékfák számára kiszemelt terület be volt hintve zöld ágakkal s virágokkal. Öröm volt nézni a színes kendőkkel és pántlikákkal szépen feldisztított fákat. A rendes és ismétlő iskolás növendékek nagyszáma formált kört az ünnepségen, alkalmi szónokunk, Idrányi Lajos s. lelkész körül, ki megható hazafias beszéddel nyitotta meg az ünnepséget s tolmácsolta annak nemzeti jelentőségét. Az iskolás növendékek tanítójuk vezetése alatt a Szózat két versét énekeltek. A fák ültetése közben, a férfiak és nők egyesült énekára a »Rég veri már a magyart a teremtő« kezdetű nemzeti dalt énekelte, azután megszólalt a zene és az ifjak s hajadonok jókedvvel járták a csárdást esteli 8 óráig a legjobb kedvvel. A jelen volt öregek, kiknek az 1848-at megelőző idők lelkesedése jutott eszükbe, könyezve beszélték a néplelkedésnek csodákat művelő hatalmáról. Nem hagyhatom említés nélkül községünk derék biráját Ossváth Istvánt sem, mert ő volt a hazaszeretet e kedves ünnepének megteremtője. Az ő éber figyelme alatt az egész ünnepség a legszebb rendben folyt le. r. l.

(Műkedvelők előadása.) A tokaji önk. tüzoltó-egyesület javára, írja levelezőnk, folyó hó 2-án este igen jól sikerült színi előadást tartottak derék műkedvelőink Szinre került Fredró gróf »Egyetlen leány« a nagy sikerrel. A darabot zongora-számok előadása követte. Berlisz művészileg koncipiált Rákóczy-indulója Breitenbachné és Kröczerné úrnőkben méltó reprodukálókra talált. Császárné és Kröczerné Geöcze-testvérek Magyar népdalokat játszottak, zajos tetszést aratva a raadásokkal is. Méltó befejezésül szolgált az élőkép, melynek személyesítői: Zákó Margit (Hungária), Mikola Mariska, Benedek Erzsike, Székely Ella kisasszonyok (géniuszok) voltak. Az alkalmi daloskör Plathy dr. jbiró vezetése alatt a Himnusz és Szózatot kiváló szabotossággal énekelte. Az egész est' élvezetét Fénykői Jakabnak, mint a tüzoltó-egyesület segéd-tisztjének, köztetszésben részesült megnyitóbeszéde előzte meg.

(Magyarország 1000 éves) állami főnállásának ünnepét ma üli Nagy-Mihály nagyközönség ha-

zafasan érző képviselőtestülete is. Ebből az alkalmából Nagy-Mihály t. közönsége házait nemzeti zászlókkal diszítette föl. Egyébként pedig az ezredik év örömnepének megszentelése ott is, mint Ujhelyben, már tegnap délelőtt kezdődött az alkalmi elemi népiskola összes növendékeinek iskolai-ünnepével és testületi kirándulásával. Ugyanakkor Nagy-Mihály város pénztárából a szegények között pénzdományokat osztottak ki, melyeket legnagyobbbbrészt Nagy-Mihály lelkes hölgyei kéregettek össze, este pedig általános kivilágítás volt es egyidejűleg térzenével fáklyámenet. Ma délelőtt 9 órától 11-ig minden templomban hálaadó istentisztelet tartanak, ezt követi délelőtt 11 órakor Nagy-Mihály város képviselőtestületének diszkygyűlése, melynek tárgya: előnk beszéd és az 1000 éves államiségünk emlékeztetőnek megörökítésére tett alapítvány létesítésére vonatkozó jogerős határozat kihirdetése. Este 200 terítékű társas közvacsora a Barnai vendéglőben. r. l. — Varannó község a járással egyetemben szintén ma tartja az ezredik év örömnepét az ünnepek következő sorrendjével: Reggel 6 órakor mozsárlövés, aztán félórahosszáig harangozás, 9 órakor istentisztelet az izr. imaházban, 10 órakor a r. kat. templomban, a helyi daloskör közreműködése mellett, este kivilágítás, zene, a daloskör éneke a templomtérén és két beszéd, utána banket. r. l.

(Uj községi bíró.) Ladmócz községben, írja tudósítónk, e napokban volt az általános tisztújítás, mikor is községi bíránkul a munkásságáról ismert Gasdagh Gyula polgártársunkat voltunk szerencsések megnyerhetni. A község lakossága sok szép reménnyel néz eléje és sok jót vár új birájától, kit a községi ügyek iránt való meleg érdeklődése s fáradhatatlan munkássága oly igen ajánlott erre az állásra. r. l.

(Talált hullá.) F. hó 5-én, az ugynevezett régi barátszeresi malom alatt, a Ronyva-meder vizében egy férőhullát találtak, melynek kilétét, bár már teljesen feloszlásnak indult volt, ruhájáról folismerték, hogy Emri Kálmán ujhelyi 26 éves asztalos hullája, aki mintegy h. rom hét előtt tűnt el hazulról — és mert Emri, mint dologkerülő iszákos ember volt ismeretes és eltűnése napján is mostoha anyjával való heves összezördülés után részeg állapotban hagyta el lakását: valószínű, hogy ő maga vetett véget életének. A szokásos orvosrendőri eljárás után eltemették.

(A Sajó-folyó) Kesznyétennél annyira meg van áradva, hogy a réteket elöntéssel fenyegeti. r. l.

(Tavaszi kilátások.) A Sajó-Kesznyétenből írják nekünk: Őszi és tavaszi vetéseink igen szépek; a tavaszi munkálatok ugy szólnak be vannak végezve; a marhák a jó legelőre kibocsáttattak. — A sertésvész ugyan még nem pusztit községünkben, de közeledésétől nagyon remeg a szegény nép, mely a vész bekövetkezése esetén kiszámíthatatlan károsodást szenvedne.

(Nem remélt szerencse.) Rövid pár napelőtt még Heintze Károly, a magyar osztályorszájatek fő-elárusítójának felhívása, hogy február 5-től 8-ig megtartott húzás alkalmával a 20.000 koronát nyert sorsjegy tulajdonosa a nyeremény felvétele végett jelentkeztek, eredménytelen volt. Végre e hó 3-án a hód-mező-vásárhelyi K. P. a fenti irodában bemutatta 29471. számú sorsjegyét és a 20 000 koronányi csinos összeget felvette. Nagy örömmel sietett a polgármesteri hivatalba, ahol a fővárosi szegényeknek 100 koronát és az árvalányok számára pedig, kik szerencseszámát húzták ki, 20 koronát tett le. Az osztály-sorsjáték igazgatósága közli velünk, hogy a húzás tartama alatt május 12—28-ig hivatalos napi-jegyzéket fog kibocsátani és azokat az összes budapesti és vidéki árusítóknak az érdekeltek számára, betekintés végett megküldi. Miután a főhúzás 17 napig tart, ezen berendezés által alkalma lesz a közönségnek nyertes sorsjegyét az elárusítónál egy még a szerencse-kerékben levő számért kicserélhetni és ily módon részesülhet még azon nagy esélyekben, melyeket a milleniumi kiállítás milliós sorsjátéka nyújt.

(Időjósolat május 10-ére.) Változó felhőzet, hűvös, jelentéeny esapadék nélkül.

(Sajtóhiba.) Lapunk mai száma nem tíz, hanem tizenkét oldal.

Irodalom.

Egy aranyat egy magyar szóért! Palágyi Menyhért lapja a jelenkor legutóbbi számában jelentést tesz közzé arról a pályázatról, melyet 30 idegen közhazsnalati szónak magyarisítására, illetőleg magyar egyenértékkel való helyettesítésére hirdetett volt. A jelentés 109 pályamunkáról számol be, ami tanúságot tesz arról a nyelvészkedő hajlamról és kedvről, mely a magyar társadalom minden rétegében tapasztalható. A pályamunkák között sok figyelemre méltó akadt, amelyek nem egy érdekes szóval gazdagítják a magyar nyelvet. A bíráló bizottság, melynek tagjai Szabó Endre, Hevesi Sándor és e lap szerkesztője voltak, 10 szónak ítélte oda az egy-egy arany jutalmat. A pályanyertes szók a következők: szálfinom = szubtilis, haszonhír = reklám (beküldte: Kálmán Margit), utszell = banális, ebhítü = cinikus, tömegbujtó = demagóg (bek. Molnár Ferenc), garjas = pikáns (bek. Bursics Ernő), hátmögl = obskurus (bek. Szigeti József), magaunt = blazirt (bek. Csapodi István dr. egyetemi tanár), förmotog = brúszk (bek. Ehen Jánosné), bírok = sport (bek. Vajda János). A husz degen szóra, melyeknek megfelelő értékét megtalálni nem

sikerült, a lap újra pályázatot hirdet, hozzácsatolván még a következő szavakat: póló, sablon, tabló, panoráma, bazár, katasztrófa, szuggerálni, politika, diplomata, trenirozni, A pályamunkák június hó 15-ikeig a lap szerkesztőségébe (József-utca 81.) küldendők.

Klökner Ede táncalbuma címen egy pazar fényvel kiállított 50 lap terjedelmű vaskos kötet jelent meg zongorára, a budapesti Klökner Ede zeneműkiadó cég kiadásában. Az első magyar tánc-album termék úgy művészi érték, mint a díszes kiállítás és gazdag tartalom tekintetében magasan túlszárnyulja, mert a legjelesebb zeneszerzők legszebb s minden jobb zene-karok által folyton műsoron tartott darabjaiból van összeválogatva. Tartalma: 1. Rákóczi-induló* magyar szöveggel. 2. Buday I.: Margitszigeti csárdás* 3. Yvon: Szerelmeittasan* keringő. 4. D'Amant: Hóhély* polka. 5. Erirté: Felmenyekbe le mazarika. 6. Lorenz: Menotti* chasonett quadrille. 7. Yvon: Villamos csókok* gyorspolka. 8. Fekete I.: Hogy volt* csárdás. 9. Ivanovici: Tatjana* orosz keringő. 10. Szabó István: Eljen a tánc! polka. 11. Yvon: Szabad a csók! mazarika. 12. Creizinger: Király gavotte*, menuette. 13. Yvon: Adria gyöngye*, keringő. 14. Strauss I.: Simulj hozzám! polka. 15. Di-Amant: Pas de quatre*. 16. Yvon: Selamlík* török bevonulási induló. Ára az igen díszes kötetnek a fentemlített kiadó cégtől megrendelve 2 forint; bérmentes küldéssel 2 forint 20 krajcár.

Korhadt oszlopok címe Tábori Róbert új regényének, mely az Egyetem Regénytár vörös lógója alatt jelent meg immár második kiadásban. Igazán nem csodálhatjuk, hogy ennek a páratlan szorgalmu, nagy tudású és becses tehetségű írónak annyira szeretik minden dolgát, oly érdekesen tudja beállítani az alakjait, annyi szájból és mégis oly világosan futi meséjét, és olyan irappons, meglepő helyzeteket keres ki, hogy élvezet és izgalom egyszerre. A korhadt oszlopok alatt pedig a vármegyét kell érteni. A korhadt oszlopok kapható Singer és Wolfner könyvkereskedésében 50 krajcárért.

Negyvenzer mérföld vitorlával és gözzel, írta Gáspár Ferenc dr. Második bővített kiadás. Megjelent Singer és Wolfnernél. Nagyobbszabú eredeti utleírásaink nincsenek valami nagyobb számmal, azért is Gáspár Ferenc könyve, amely az exotikus világrészeket és népeiket pompás színezéssel mutatja be a magyar olvasó közönség előtt, mindjárt első megjelenése alkalmával nagy feltűnést keltett. A szerző, aki mint haditengerészeti fregatt-orvos bejárta a világot, és szemmel és fogékony kedéllyel indult el világító útjára és amit utközben tapasztalt, azt érdekesen mondja el. A kiadók, hogy mindenkinek hozzáférhetővé tegyék ezt a pompás könyvet, fűzetes kiadásnak rendezték a második bővített kiadást. Meg fog jelenni 14-15 illusztrált fűzetben, összesen 130 képpel és minden egyes fűzetnek ára csak 30 krajcár. Löwy Adolf könyvkereskedőnél Újhelyben az első fűzet már kapható.

Budapest tájékoztató kézikönyve cím alatt a Franklin-társulat kiadásában Janszky Adolf szerkesztése mellett az ezredéves kiállítás alkalmából egy székesfővárosi kalauz és emlékkönyv jelent meg, a székesfőváros nevezetességeit ábrázoló 40-nél több képpel, Budapest térképével és a kiállítás tervrajzával, tetszetős, csinos kiállítású könyv bármely szalon díszére válik és tájékoztató dus tartalmánál fogva vidéki és budapesti lakosnak egyaránt nélkülözhetetlen zsebkönyvül szolgál. Ára kötvé 10 kr. Löwy Adolf újhelyi könyvkereskedésében már kapható.

A Zenelő Magyarországnak, zongora zenemű folyóirat április 15-iki 8-ik száma a következő zenei tartalommal jelent meg. Közli *Allaga Géza* Csendes az est nyugszik a szép Balaton magyar dalát *II. Spindler Fer.* Ábránd Wagner Richard *Faunhäuser* dalművének Wolfrám dala felett *III. Brahms I.* A hárs susogása című kedvelt műdalát. A napról-napra nagyobb tért hódító, gazdag s változatos előkelő tartalma és olcsóságánál fogva a messze külföld zenevilágának figyelmét is magára vonó folyóirat minden zongorázóknak ajánljuk. Előfizetési ára 6 fűzetre egy negyedéven 1 forint. Előfizetheti a kiadóhivatalban, Budapest Csengery-utca 62 sz. Mutatványszámot bárki kérhet.

A Magyar Mese és Mondavilág címmel Benedek Eleknek, a kitűnő mesemondóknak öt nagy kötetre tervezett könyvéből megjelent a negyedik kötet s így bizvást várható, hogy az ezer év ünnepe kezünk közt lesz az öt kötet, mely ezer év mese- és mondaköltését foglalja magában. A negyedik kötettel egyidőben jelent meg a 40-ik fűzet melyben befejeződik a 4-ik és kezdődik az ötödik kötet. A negyedik kötet 80-nál több mesét és mondát tartalmaz, s száznál több illusztrációval Széchy Gyulától. Ugy a nyelv tiszta szép magyarsága, mint a mesemondás dolgában Benedek valóságos virtuóz, s a meséket, úgy a mint ő megírja, öreg és ifjú nagy lelki gyönyörűséggel és haszonnal olvashatja. A most megjelent negyedik kötetnek is, mint az első háromnak, 3 ft az ára. Díszes kötésben. De fűzetben is kapható (egy fűzet ára 25 kr.) Löwy Adolf könyvkereskedőnél S.-A.-Újhelyben.

Az **Ezeréves kiállítás** panorámáját remek kivitelű színezett képen feltüntető és bármely szalonnak ékességére szolgáló díszmüvet készített s küldött szét *„Az Ezeréves Magyarországnak és milliónomi kiállításának díszmüveinek kiadója*, amely színyomatu képet az *„Ezeréves Magyarországnak és milliónomi kiállításának előzetes díjtalanul kapható”* E panoráma kép a hazai sokszorosító ipar fejlettségéről tesz kiváló bizonyosságot, mert ez a 18 színű aquarell kép remek kivitelében a K o s m o s műintézet életrelvőségét a legszebb módon bizonyítja.

„Ezer év versekben.” A *„Fővárosi Lapok”* ezen a héten, a magyarság legnagyobb ünnepe alkalmából, e földön töltött dicsőségese ezer esztendőnk történetét írta meg versekben a magyar nemzet legjelesebb költőivel. Az előhangot ehhez a versekbe foglalt *„Ezer évhez Közma* Andor írta igen szépen. A honfoglalásról Szabó Endre mond éneket. Gabányi Árpád pedig Aba Sámuel királyról ír. Várad Antal Szent Lászlót zengi meg, Ábrauay Emil Könyves Kálmán korát énekl meg. Jakab Ödön IV. Béla emléke lelkesítette, Palágyi Lajos Fruzinát is. Szent Margit királykisasszonyról, Palágyi Lajos költeménye szól. Kun László királyról Tolnai Lajos ír. A Hunyady kor költőkrónikásaiul szegődtek Palágyi Lajos, aki Hunyady övezgyéről dalolt, aztán Bartók Lajos és Dalmady Győző, akik Mátyás királyt dicsőítették versükben, Dózsa György történetét Szabó Sándor mondta el, a törvényhozó Verbóczy Istvánt pedig Bekics Gusztáv énekl meg. A magyar vallás-dicsérete Szabolcska Istvánt szövegezte meg, Zrínyi Ilona emléket Torkos László dicsőíti, a kuruc időknek Endrődi Sándor a költője. Sas Ede Mária Teréziáról mond éneket és Széchenyi István nagyságát magasztalja, Makai Emil a mi királynekről írta meg költeményét. Az új korszak törekvéseit Lipsey Ádám foglalta dalába, s az elmúlt ezer esztendőért Posa Lajos mond köszönetet milliók nevében az alkotónak. — A versekben írt ezer évet még egyszer a legjobb meggyőződéssünk szerint ajánljuk olvasóinknak. Meg lehet ingyen szerelni a *„Fővárosi Lapok”* kiadóhivatalában (Budapest, Ferenciek-tere 4.); mert minden előzetes ingyen kapja; ugyanitt lehet előfizetni erre az újságra, melynek előfizetése — minden melléklet, illusztráció és egyéb kedvezmény dacára — egy krajcárral sem drágább, mint a többi lapoké.

Egyesületi élet.

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület választmánya, *Ferenc I.* alelnök előülése mellett, f. hó 6-án ülésezett.

A választmányi tagok sorában jelen volt főispánunk öméltsága is. Elhatározta pedig egyebek közt a választmány, hogy a magyar nyelv terjesztése körül magukat kitüntetett tanítók közül 18-at, névszerint: Gönczy Bertalan tokaji, Király Antal n.-mihályi, Seliga Antal varannai, Szabó János udvai, Vass Gáspár henczóci, Kolyvoska István n.-dobrai, Czibur Mihály sókuti, Horváth János l.-volyvai, Sárpatay Gyula a.-regmeczi, Gardos Mihály rákóczi, Varga József k.-ráskai, Lábos Endre l.-polyáni, Deák János n.-géresi, Fábian István abarai, Lojko Imre pazdiesi, Lebovics Izák málcza, Friedmann Lipót homonnai tanítókat, ugyszintén a magukat arra érdemesített óvónők közül kettőt, u. m. Tóth Julia sztropkai és Micsky Bella n.-ruszkai óvónőket fejenkint 20—20 fnyi jutalomban részesíti, még pedig avval az irányzattal, hogy számukra ekként lehetőbbé tegye az ezredéves országos kiállítás megtekintését. — Ugyanakkor *Bock Imre, S.-A.-Újhely* egyik derék vendéglősnek, ki az ő látogatott étkezőtermében s kávéházában kihelyezett egyesületi perselyek pénzelve iránt az üzletébe járó vendégek körében dicséretreméltóan buzgólkodott és folyvást buzgólkodik, elismerést szavazott a választmány. — Végre elhatározta a választmány, hogy a köznevelődési egyesületeknek ebben az esztendőben Budapest tartandó orsz. kongresszusán a zemplén-vármegyei egyesületet nagy küldöttséggel képviselteti. A nagy küldöttség tagjai lesznek, az elnökségen és a megjelenésre folkért zempléni országos képviselőkn kívül, a választmány részéről: *Dongó Gy. Géza, Dókus Gyula, Meczner Béla és Nemes Lajos.* A nagy küldöttség vezetésére *Andrássy Tivadar* gróf öexciaja egyesületi elnök kéri föl,

Nyilvános nyugtató.

A s.-a.-ujhelyi róm. kat. temetőben építendő temetői lakás költségeire adakoztak: *Lasz-tokay Béláné (Ungvár)* 2 ft. *Kovács János* piaristá-tanár (Szeged) 3 ft 80 kr; — és egy idegen 15 forintot. — A nemesszivű adakozók adományai-kért fogadják halás közönségteljesítésüket. S.-A.-Újhely, 1896. május 5-én. *Mátolai Etelené, özv. Lászy Edéné, özv. Román Jánosné.*

A helybeli izraelita nőegyesület, melynek jövővi működéséről gyakran adunk tudósítást, és mely egyesület sikerült táncestével sokszor igazán jókedvű mulatságot szerzett, folyó hó 13-án, délután 4 órakor, az izraelita iskola tantermében tartja rendes évi közgyűlését, mely az évi beszámolás és az *özv. Erényi Jakabné* Budapestre történt költözködése következtében megüresedett alelnöki tiszttségnek választás folytán leendő betöltése érdekében igen érdekesnek ígérkezik. Az egyesület tagjainak érdekében áll, hogy ezen a közgyűlésen mentül számosabban jelenjenek meg. *Bi t.*

Tanügy.

A materializmus és a tanügy.

A dijoni akadémia arra a pályakérdésére: *„vajjon a tudomány fejlődése javította-e vagy rontotta az emberi erkölcsöket”, — Rousseau*, a híres francia pedagógus, gondosan kidolgozott műben az utóbbi említett eredmény igazságát bizonyította be és — elnyerte a pályadíjat.

E tényből kiviláglik, hogy nemcsak a lángeszű, de forradalmi lelkületű és az akkori társaság minden intézményeivel elégedetlen *Rousseau*, hanem a higgadtabb tudósok is elismerték a tudomány visszás hatását az erkölcsökre, a mit különben minden gondolkodó ember kénytelen belátni, ha az emberiség történelmét nyílt szemmel tanulmányozza.

De önkéntelenül felmerül most az a kérdés is, hogy vajjon az erkölcsök romlásának milyen befolyása van a tudomány fejlődésére. Vajjon nem gátolja-e a földhöz ragadt erkölcsletenség a léleknek a tudomány magas régióba való emelkedését? Nem áll-e fen az a viszony a tudomány fejlődése és az erkölcsösség közt, hogy midőn ez romlik, annak okvetlenül sülyednie kell? Vajjon nem hasonló-e az emberiség fejlődésének me-nete egy kórhoz (persze mindig egy nagyobb átméretű kórhoz) melynek legfelső pontja a tudomány fénykorát, a vele átellenben levő pontja pedig az erkölcsök fénykorát jelzi? Hogy t. i., midőn a tudomány legmagasabb fokra emelkedett az általa létrehozott erkölcsletenség természeti erővel lefelé rántja, de esetében az erkölcsök tisztulnak és a legtisztább ponthoz érve a tudományt ismét emelni kezdik?

Igazán az elfogulatlan emberi ész ezekre a kérdésekre csak *igennel* felelhet.

Mert a tudomány valódi fejlődése, új igazságok felfedezése csak akkor lehetséges, ha az ember a tudmánnal magáért a tudományért foglalkozik; ha elfelejtve minden anyagi baját, kimondhatatlan gyönyört érez, ha sikerült neki a természet titkaiba bepillantást nyerni: Ha nem azért fáradozik megszabott tudnivalók megszer-

zésével, hogy kenyeret kapjon, hogy testét ápolhassa, hanem azért teszi örömet az éjjeleket nappalokká, hogy a benne levő lélek isteni ezredetére méltóvá legyen: csak ilyen feltételek alatt, tehát a legtisztább erkölcsök mellett virulhat a tudomány.

Tudom, hogy ellenvetésül lehet felhozni a mai kor roppant vívmányait, holott az nem igen tudoklik az onzetlen törekvések tisztaságával.

De ne felejtjük el, hogy ezek a vívmányok legtöbbnyire a technika terén történtek, tehát pénzszerszék volt feltalálásuk rugója, és hogy mindazon az absztrakt igazságokon alapszanak, melyeket a régi tudósok fedeztek föl, mi tehát csak kiaknázuk onzetlen fáradozásukat és hasznossá tesszük, de maga a tudomány egy lépéssel sem halad előbbre a vívmányok révén. Egy *Pythagoras, Newton, Kepler, Des Kartes, egy Euler* összehasonlithatatlanul tolták előbbre a tudomány szekerét, mint mind összes csudálatos gépeinkkel együtt.

De hol van az a bűvös erő, mely képes a tudományt folytonos emelkedésben tartani? Hol ez a csudaszor, mely meggátolhatja időről-időre történő sülyedését?

E titok fölfelezése a neveléstudomány dolga.

Ha majd sikerül neki az emberi szellem fejlődésének minden mozzanatát, cselekvésének minden rugóját tisztán megismerni; ha azok a természeti törvények, melyek a szellemi életet kormányozzák és irányozzák, nyitott könyv lesz előtte; ha mindazoknak az eszközök birtokában lesz, melyeknek segítségével az akaratot az elérendő cél irányába terelheti, a kedélynek a kívánatos hangulatot meg adhatja és a jellemet olyanná alakíthatja, mint a mindre szüksége van: akkor el lesz érve a magasatos cél és a tudomány nagysága nem lesz káros befolyással az erkölcsök nemességére. Akkor emelkedhetik a tudomány abba a régióba, melynek homályos megsejtésére is kimondhatatlan gyönyörrel telik meg az ideálista lélek.

De még messze, igen messze vagyunk attól az időtől.

Mert mi türes-tagadás a neveléstan mai stadiumában még azokhoz az absztrakt tudományokhoz tartozik, melyek tanulmányozásánál az emberi szellem még mindig sötétben tapogatózik, még mindig a hypothesisok homokjira épít.

És ez nem is lehet másként. Hiszen mi a lélek állományát nem tanulmányozhatjuk, ténykedésének lefolyását közvetlenül nem szemlélhetjük, a ráhatások mindegyikét nem ismerhetjük. Mi csak kész tények előtt állunk és ezekből törekedünk következtetéseket levonni és a tétéleket felállítani. De ha száz meg száz tapasztalat valamely tétel igazsága mellett látszik tanúságot tenni, egy meg nem magyarázható eset e tétel általánosságát ingadozóvá teszi.

Nem tudom, emelkedik-e valaha az emberiség arra a magaslatra, hogy saját magát, lényének titkát világosan megismerje; de ha igen, az csak tömértelen sok tapasztalat gyűjtésével és ezek észszerű értékesítésének segítségével történhetik meg; a tanítóság legmagasabb kötelessége tehát az ily tapasztalatok gyűjtése.

De az nem olyan könnyű dolog ám!

A gyermek lelki életének és cselekedetei rugóinak tanulmányozása olyan feszült figyelmet és odaadó lelkesülést igényel, hogy annak első és nélkülözhetetlen feltétele: a tanító idealizmusa. A materializmus az ilyen tanulmányozásnak még csak a lehetőségét is kizárja.

A tanítóság tehát kell, hogy e cikkelyemben említett törvény alól kivételt képezzen és hogy állhatatosan az idealizmus ösvényén maradjon. A tanítónak kell abban a tekintetben az ár ellen usznia, hogy magát társadalmunknak egyre hatalmasodó materializmusa ellen megvédje. Kell, hogy teljesen magasatos feladatának élve, működése közt folytonosan figyeljen, figyeléséből észszerű következtetéseket vonjon, tapasztalatait és következtetéseit kartársaival újságokban és gyülekezetekben közölje, kartársainak észleleteit és következtetéseit szintén ilyen uton megszerzeze.

Ilyen nagy mértékben kifejttet munka eredménye lenne, hogy amellet, hogy a mostani fiatal nemzedéket helyesebben nevelhetnők, a neveléstannak is szereshetnénk biztosabb alapot.

Mert, ismétlem; észszerű neveléstant csak tömérték sok tapasztalaton lehet felépíteni.

Ez az én eszményképem a tanítóról.

Vajlon a valódi helyzet megfelel-e ennek az eszményképnek?

Zemplén-vármegyéről itélve nem mindenben.

Nincsen nekünk se tanügyi lapunk, se tanítói gyülekezetünk és még abban az esetben is, ha mindegyik tanítónak vannak tapasztalatai és ezekből levont itéletei: akkor is Zemplén-vármegyének körülbelül 400 tanítója közül 399-nek szerzett becses tapasztalata forgalom híján a többiekre nézve kárba vész!

Vajha a következő ezredév ebben is hozna javulást!

Wiener József.

Vármegyei Hivatalos Rész.

102. eln. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Elnöki körlevél.

A t. vármegye törvényhatósági bizottságának tagjait a f. 1896. évi május hó 20-án d. e. 10 órakor kezdetét veendő

rendes közgyűlésre.

tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

1. A Pólányi Gyula ellen hozott és jogerőre emelkedett ítélet folytán megüresedett árvaszéki ülnöki állás és ennek betöltése által netalán üresedésbe jövő többi állások választás általi betöltése.

2. Br. Gaizler József szolgabíró elhalozása folytán üresedésbe jött egy szolgabírói állás választás általi betöltése.

3. Az adó felszólamlási bizottságba egy póttagnak választása.

4. Az alispán időszaki jelentése.

5. A Belügyminister intézkvénye Sztrajnyán, Ungvármegyei községnek Zemplén-vármegyéhez leendő csatolása tárgyában.

6. A Belügyminister intézkvénye a vármegyei pótadók kivetéséről, beszédéről és kezeléséről alkotott vármegyei szabályrendelet tárgyában.

7. A Belügyminister intézkvénye a miléniumi fák ültetése tárgyában.

8. A kereskedelemügyi minister intézkvénye az utkaparók szolgálati viszonyára vonatkozó vármegyei szabályrendelet tárgyában.

9. Meczner Béla bizottsági tag indítványa a közigazgatási tisztviselőknél az állami alkalmazottak részére adott vasúti kedvezmény megadása iránt.

10. Meczner Béla bizottsági tag indítványa a vármegye nyugdíj jogosultainak az ezredév alkalmából adandó nyugdíj évek tárgyában.

11. Sopron szab. kir. városának a szállás szabadsággal való visszaélés megakadályozására teendő intézkedések iránti felirat tárgyában átírata.

12. Az állandó választmány véleményes jelentése a vármegye 1895. évi zárszámadásának vizsgálata tárgyában.

13. Az árvtárilag kezelt pénzeknek pénzintézeteknél elhelyezése iránt beadott választmányi jelentés tárgyalása.

14. Közigazgatási bizottság határozata a kötelező védhímlő oltás elrendelése tárgyában.

15. A már beérkezett itt elő nem sorolt és még beérkezendő ügyek.

16. A községek költségeloirányzatai és zárszámadásainak tárgyalása.

Az állandó választmány t. tagjait felkérem, hogy május hó 18-án d. e. 10 órakor a május 5-étől érkezendő és netalán közgyűlési előkészítést igénylő ügyek tárgyalása végett folytatólag tartandó ülésen megjelenni sziveskedjenek.

S.-A.-Ujhely, 1896. május hó 5-én.

Matolai Etele.

alispán.

413. sz. főisp. 2896. Zemplén-vármegye főispánjától.

Körlevél.

A sárospataki ev. ref. főiskola s az állami tanítóképző tanárai és tanulóifjúsága a Kaszinczy-ünnepélyt folyó évi május 14-én délelőtt 8 órakor fogják Széphalmon megtartani.

Midőn erről értesíteni szerencsém van, szívesen kérem, hogy nemzeti nyelvünk nagy ujtójának emlékeire szentelt ez ünnepélynek sikerét becses megjelenésével emelni és saját hatáskörében támogatni méltóztassék, hogy az ezredév alkalmából a nagy nyelvújító emléke méltóan és díszesen ünnepeltessek meg.

Hazafias tisztelettel.

S.-A.-Ujhely, 1896. május hó 6-án.

Molnár István, főispán,

413. sz. főisp. 1896. T. Zemplén-vármegye főispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

Van szerencsém szívesen értesíteni, hogy kereskedelemügyi minister ur ónagyméltósága a

vidékről felránduló kiállítóknak, valamint a kiállítási kerületi és helyi bizottságok tagjainak a kiállítás meglátogatása alkalmából az alant másolatban felsorolt menetdíj kedvezményeket engedélyezte.

Hazafias tisztelettel.

S.-A.-Ujhely, 1896. évi május hó 5-én.

Molnár István, főispán.

Másolat.

Az ezredéves országos kiállítási kassai kerületi bizottságtól ad. 2023/96. Az ezredéves országos kiállításon résztvevő vidéki kiállítók tárgyaik rendezése, elbírálása és visszaküldése és a kiállításban való részvételükkel kapcsolatos ügyek intézése céljából lakhelyükről Budapestre leendő utazásaik alkalmával a m. kir. államvasutak és ezeknek kezelése alatt álló vasutak vonalain a III. osztályban fél másodosztályu, a II. osztályon egy egész III-ad osztályu és az első osztályon egész II-od osztályu menetjeggyel utazhatnak. Ugyaníly kedvezményben részesülnek az összes kerületi és helyi bizottságok tagjai a jelenkori történelmi csoport bíráló bizottságainak vidéken lakó tagjai, a 400 forintot felüli évi fizetéssel bíró néptanítók és általán a tanítás terén működő egyének. Az említett menetjegyekedvezmények az államvasutak által jelenben is használt igazolványok alapján lesznek igénybe veendőek. Az államvasutak igazgatósága által aláírt igazolványok kiállításáról esetről-esetre az ezredéves országos kiállítás igazgatósága fog gondoskodni.

8546. szám. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Ezen hirdmény és feltételek a járásközszolgabírói útján járásaik területén, továbbá a Zemplén című vármegyei hivatalos lap, a vállalkozók lapja, a m. kereskedők és iparosok lapjában közzhírtetik.

A kitűzött eljárás a vármegye tisztifőgyésze, a kir. építészeti hivatal főnöke és a járás főszolgabírája meghivatnak.

S.-A.-Ujhely, 1896. május 1.

Matolai Etele, alispán.

Hirdmény.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának 1896. év február hó 26-án tartott közgyűléséből 122/2491 kb. szám alatt hozott határozatával a homonna — szinna — baligródi törvényhatósági közút 1.025—1—088 km. szaszai között lévő »Homonnai vámos hidon« 1896. évi július hó 1-től a vámszedési jog bérbeadáskedvezményre engedélyezte.

A bérbeadás biztosítása céljából az 1896. év május hó 15-ik napjának d. e. 10 órájára Homonna községében a szolgabíró hivatalos helyiségében tartandó zárt írásbeli versenytárgyalás hirdtetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi vámjövedelem bérbevételére vonatkozólag az ajánlott évi bérösszeg után számítandó 5%-nyi bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlataikat a homonnai járás főszolgabírájához a tárgyalást megelőző nap d. e. 10 óráig esetleg a tárgyalás napján közvetlenül a bizottság kezéhez, de a tárgyalás megnyitása előtt adják be, mert később érkező ajánlatok figyelembe nem fognak vétetni.

Szóban forgó hidhoz a vámház is hozzá tartozik.

A vámjövedelemre vonatkozó egyéb adatok és feltételek a homonnai járás főszolgabírájánál megtekinthetők.

Versenytárgyalási feltételek.

A homonna — szinna — baligródi törvényhatósági közút 1.025—1.088 ktr. szakaszai közt lévő homonnai vámoshid vámszedési jogának bérbeadására vonatkozólag.

1. §. A bérbeadás biztosítása szóbeli és írásbeli ajánlati tárgyalás útján történik. Az ajánlatok csak azon esetben vétetnek figyelembe, ha a versenytárgyalási hirdményben megjelölt helyen és a kitűzött határidőig adatnak be. Minden ajánlattevő az ajánlatok beadására kitűzött határnaptól számított hat hétig köve marad ajánlatához, még az esetben is, ha a vármegye alispánja a bérbeadás biztosítása iránt mással bocsátkoznék tárgyalásba. A vármegye alispánjának joga van a benyújtott ajánlatokat, az ajánlati összegre való tekintet nélkül, el vagy el nem fogadni, és az ajánlattevők nem követelhetnek kárpótlást azért, mert ajánlataik el nem fogadtattak.

A bármely oknál fogva el nem fogadható nak itél ajánlathoz csatolt bánatpénz visszatartatik, de egy ajánlattevő sincs jogosítva bánatpénzét az ajánlatok beadására kitűzött határidőtől számítva hat hét lefolyása előtt visszakövetelni.

2. §. Azon ajánlattevő, ki a versenytárgyalás tárgyát képező vámszedési jog bérbevételét elnyeri, tartozik az erről vett értesítés kézbesítésétől számított nyolcz nap alatt bánatpénzét az általa felajánlott évi bérösszeg felére kiegészítve biztosítékul a T. vármegye utftentartási pénztárás letenni, és a szerződést aláírni.

A biztosíték vagy készpénzben vagy a kormány által elfogadható bánatpénzül megjelölt értékpapirokban teendő le.

3. §. A bérlet 9¹/₂ évre szól: kezdődik 1896.

évi július 1-től és tart 1905. évi december hó 31-éig.

4. §. A bérösszeg mindenkor előlegesen és évnegyedenként négy egyenlő részletben közvetlenül T. Zemplén-vármegye utftentartási pénztáránál S.-A.-Ujhelyben azon határozott kikötéssel melletti fizetendő, hogy minden legkisebb mulasztás esetében a szerződés felmondottnak tekintetik, és a vámszedési jog a vármegye törvényhatósága által az illető bérlő kárára és veszélyére más bérlőknek fog kiadatni.

A biztosíték ez esetben a törvényhatóság tulajdonába megy át.

5. §. A bérlő köteles a kereskedelemügyi m. kir. minister ó nma 1896. évi március hó 3-án 85 kb. szám alatt kiadott vmegye irattárában és a homonnai szolgabírói hivatalnál megtekinthető engedély-okiratban megállapított díjszabályhoz alkalmazkodni, és az engedély-okiratban elősorolt vámmentességet az illetőknek megadni, ellenkező esetben a bérlő az 1890. I. t. cz-ben megszabott büntetésekkel fog sújtani.

A bérlő köteles s vámtárgynál és az ennek tartozékát képező vámháznál az 1890. I. t.-czikk 104—137 §-aiban elősorolt utrendőri kihágások elkövetését megakadályozni.

7. §. Köteles a bérlő a vámsorompókat mindig jó karban tartani; a kártérítés terhe alatt a felett örködni, hogy a hidnak a vámháznak bármely része el ne vesszen.

8. §. A hid és ennek tartozékát képező vámház leltár mellett fog bérlőknek átadatni, és köteles lesz bérlő annak minden egyes részét az erőszakos megrongálástól megóvni, vagy a vámházon és a hidon annyiszor a mennyiszor felmerült egyenként 10 ftot meg nem haladó javításokat saját költségén az illető utbiztos közreműködése mellett teljesíteni. A nagyobb helyreállítás szükségességét a homonnai járás főszolgabírájának bejelenteni, és a bérlet megszünte után pedig a vámházat és a használati kopáson kívül az átvételi leltár mellett megfelelő jó karban átadni.

1255. sz. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőségétől.

A Zemplén-vármegyei t. Tanító urakhoz!

A »Magyar Tanítók Kaszinója« a népoktatási intézetek tanulói számára milléniumi emlékermet készítettett oly végből, hogy ezen emlékermet a népiskolai tanítók megszerezvén, az ezredév alkalmából rendezendő iskolai ünnepélyen feltűzve viseljék; ily módon a milléniumi iskolai ünnepély az ifjuság lelkére külső eszközök által is minél megragadóbbá tétessék, s maradjon az ifjuságnál egy állandó emléktárgy, amely a későbbi időkben is visszaidézi emlékébe a szép ünnepélyt.

Erről a T. Tanító urakat azzal értesitem, hogy a nemzeti érzés erősbbítését célzó vállalatot minél nagyobb számú megrendeléseikkel támogatni sziveskedjenek.

A milléniumi emlékermek darabja 10 kr. s a megrendelések a »Magyar Tanítók Kaszinójához« (Budapest) intézendők.

S.-A.-Ujhely, 1896. évi április 14-én.

Nemes Lajos,
kir. tanácsos tanfelügyelő.

Nyilt-tér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.



Krondorfi savanyuviz

Stefánia trónörökösne forrás

kitűnő gyógyviz,
kedvelt asztali viz.

Sátoralja-Ujhelyben mindenütt kapható.

A szerkesztő postája.

Sz. I. — B.-Szerdahely. Már késő!

H. J. — Mindszent. Addig is míg levélben küldhetném, fogadd, kérlek ezen az uton hálás köszönetemet.

P. M. — K.-Azar. Három levelet irtunk már abban az érdeklődésben, fájdalom mindeddig sikertelenül. De azért ne vesztjük el a kedvünket. — A jelszó: keressetek és találtok.

Sz. J. Megkaptuk. Kérjük: ne folytassa.

K. J. — Szeged. Koszorudért hála!

U. E. — Sztrópkó. Nem sürgős — türelemmel várjuk, de várjuk. Nem lappang-e valahol Sztrópkó-várának a képe?

H. I. dr. — M.-Sziget. Annnyira-amennyire kapacitáltuk. Hidd el: középben az igazság! Szervusz!

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: **Ehlerth Gyula.**

Fürdő megnyitás.

Van szerencsém tudatni a n. é. közönség-
gel, hogy a

SZINYÁKI

magasfoku kenes fürdőt

május 15-től kezdve újra kezelésbe vettem.

A fürdő ünnepélyes megnyitása pün-
kösd második napján (május hó 25-én) zené-
vel leend.

Jelezni óhajtom, hogy a fürdővendégek
mérsékelt ár mellett teljes ellátást, melybe
étkezés, fürdő és lakás is bent foglaltatik,
biztosíthatnak maguknak.

A szinyáki fürdő előkelő orvosok által
kiválóan ajánlott klimatikus gyógyhely.

Vasuti állomás: **Bereg Szent-Miklós**, hová
csütörtök és vasárnap déli vonathoz kényel-
mes társaskocsit küldök. Szállítási díj szemé-
lyenként **1 forint**.

A közönség támogató pártfogását kéri:

Kecskés András,
fürdő bérlő.

A. 562. számhoz.

Hirdetmény.

Az V. kir. közuti kerületi felügyelő
az 1896. évi április hó 29-én kelt 238.
sz. rendeletével a kassa—jabloniczai állami
közuten lévő 21 sz. hid felszerkezetének
helyreállítását 1051 frt 62 kr. összeg ere-
jég engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biz-
tosítása céljából **1896. évi május hó 27.
napjának d. e. 10 órájára a s.-a.-ujhelyi
m. kir. építészeti hivatal helyiségében tar-
tandó zárt ajánlati versenytárgyalás hir-
dettetik.**

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy
a fentebbi munkát végrehajtásának elvál-
lására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitü-
zött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hiva-
talhoz annyival inkább igyekezzenek beadni,
mivel a későbbben érkezettek figyelembe
nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben
előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-
ának megfelelő bánatpénz vagy értékpapír
csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó
műszaki művelet és részletes feltételek alul-
írott m. kir. államépítészeti hivatalnál a
rendes hivatalos órákban naponként meg-
tekinthetők.

M. kir. államépítészeti hivatal

S.-A.-Ujhely, 1896. évi május hó 7-én.

a hivatal főnöke:
Hönsch Dezső,
kir. mérnök.

101/96. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kik. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a
értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir.
törvényszék 266/96. sz. elrendelő és a kir.-helmecezi kir. járás-
bírószék 182/96. p. számú végzése által Sere János kis-czigándi
lakos javára Timári István és társai czigándi lakosok ellen
300 frt tőke, ennek 1895. évi november hó 26. napjától szá-
mitandó 6% kamatai és eddig összesen 51 frt 76 kr. perkölt-
ség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával
bíróilag lefoglalt és 204 forintra becsült lovak, szekerek,
szarvasmarha, háziutórok és hízó ölből álló ingóságok nyil-
vános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a király-helmecezi királyi járásbírószék
433/96. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen,
vagyis Czigánd községében alperesek lakásán leendő eszköz-
lésére **1896. évi május hó 21. napjának** délutáni 1 órája
határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel
oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok
ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében
a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX.
t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kiíze-
tendő. Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok
vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez
tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban esz-
közöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem
tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig
alulírt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval
bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság táb-
láján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmecezi, 1896. évi ápril hó 26. napján.
Szabó Lajos, kir. bírósági végrehajtó.

Gyors és biztos hatású külszer

„MIRACULIN“

köszvény, csusz, rheuma, ideges fog- és
fejfájás, izommerevség stb. ellen.

Egy üveg ára 1 frt.

Kapható a készítőnél:

Baruch Gyula

gyógyszerésznél Miskolczon; — továbbá
S.-A.-Ujhelyben **Widder Gyula és Kincsessy
Péter** urak gyógyszer-tárában.

Főraktár: **Török József úr gyógyszer-
tárában Budapest, Király-utca 12. szám,**
továbbá az összes fővárosi és vidéki gyógy-
szertárakban.

Tk. 3845/96. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A király-helmecezi kir. járásbírószék mint telekkönyvi
hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehaj-
tatónak Ferencz Mihály végrehajtást szenvedő elleni 64 frt
42 $\frac{1}{2}$ kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyé-
ben a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecezi kir. járás-
bírószék) területén levő Dobra község s határában fekvő, a
dobrai 57. sz. tjkvben 1. s. sz. 62. hr. sz. zsellér belsőség s
ezen lévő 45. ö. i. sz. házból a Ferencz Mihály nevében álló
felülepítmény és földhasználati jogra 206 frt, — továbbá a
dobrai 52. sz. tjkvben 2. s. sz. 232. hr. sz. ingatlanságból
ugyanctak a Ferencz Mihályt illető földhasználati jogra 213
forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és
hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1896. évi június hó 8.
napján d. e. 10 órakor** Dobra község házánál megtartandó nyil-
vános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni
fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsáranak
10%-át vagyis 20 frt 60 krt illetve 21 frt 30 krt készpénzben, vagy
az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított
és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. k. igazságügymin. rendelet
8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött keze-
hez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a
bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított
szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezi, 1896. évi január hó 20-án.

Farkas, kir. aljárásbíró.

Tk. 3615/96. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbírószék mint telekkönyvi hatóság
közhírré teszi, hogy Perlstein Dávid végrehajtónak Tóth
János végrehajtást szenvedő elleni 58 forint tőkekövetelés és
járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. tör-
vényszék (a kir.-helmecezi kir. járásbírószék) területén lévő Ág-
Csernő község határában fekvő az ág-csernői 32. sz. tjkvben
(103—104), (154—155), (221—222), (294—295). és 374. hr.
számok alatt foglalt külingatlanokból, továbbá az ág-csernői
77. sz. tjkvben 25. hr. szám alatt foglalt belsőségből a vég-
rehajtást szenvedő Tóth Jánost illető jutaléokra az árverést 459
frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és
hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1896. évi május hó
20-ik napján d. e. 10 órakor** Ág-Csernő község házánál megtar-
tandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul
is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsáranak
10%-át, vagyis 45 frt 90 krt készpénzben, vagy az 1881.
LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az
1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri
rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a
kiküldött kezehez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a
értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezésé-
ről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezi, a kir. járásbírószék mint tkkvi
hatóságnál 1896. évi január hó 16. napján.

Farkas, kir. aljbró.

Milleniumi emlékérmek

nemzeti színű csokorral **10, 12 és 15** krjával,

Milleniumi nemzeti kokárdák

nemzeti színű selyemcsokor, gyöngyvirág és
levéllel, igen csinos kiállításban darabonként
15 krjával kaphatók: **Lóvy Adolf**
könyv- és papirkereskedésében S.-A.-Ujhelyben.

Vidéki megrendeléseket azonnal a legpon-
tosabban teljesítik.

Minden 10 darabra egyet díjtalanul küldök.

Hirdetés.

A Bodroghközön Kaponya község ha-
tárában egy 70 magyar holdnyi első rendű
kaszáló, amely **legelőnek** is használható,
mert véggel a Latorczára jár, szabadkézből,
tehermentesen **eladó**. A vétel iránti aján-
latok **GEÖCZE BERTALAN**-hoz intézendők
Miskolczra.

100. V. 1895. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz.
102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi
kir. törvényszék 12866. és 12867/96. p. sz. elrendelő és a kir.-
helmecezi kir. járásbírószék 42. és 43/95. p. számú kiküldő vég-
zései által a s.-a.-ujhelyi takarékpénztár javára Karácsonyi
Mihály és társai kaponyai lakosok ellen 450 frt és 300 frt
tőke, ennek 1895. évi november hó 5. napjától számítandó
6% kamatai és eddig összesen 66 frt 62 kr perköltés kö-
vetelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával
bíróilag le- és felül foglalt és 1530 frtra becsült lovak, szarvas-
marhák és kocsiból álló ingóságok nyilvános árverés útján
eladatnak.

Mely árverésnek a kir.-helmecezi kir. járásbírószék 346/96.
számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen vagyis
Kaponya községében alperesek lakásán leendő eszközzésére
1896. évi május hó 22-ik napjának délelőtti 10 órája hatá-
ridőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly
megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen
árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a leg-
többet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX.
t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiíze-
tendő. Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő in-
góságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző ki-
elégítéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás
korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyző-
könyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés
megkezdéseig alulírt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy
pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő e hirdetménynek a bíróság táb-
láján lett kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Király-Helmecezi, 1896. évi április hó 26-án.

Szabó Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

A róm. kath. templom alatt
egy ujonnan épült

bolt-helyiség

berbeadó.

Ertekezhetni **Rose József** tulajdo-
nossal **S.-A.-Ujhelyben**.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

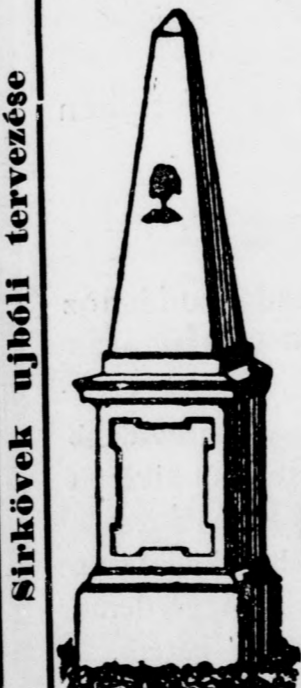
nagy választékban tartok s kívánatra feldílitok

**POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRANIT, SZIANIT**
és homokkő sirkövet.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Sürgönczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik,



Sirkövek újból tervezése

Jutányos áron készíttetnek.

**A Bpesti „Nádor“ gyógyszer-tár nélkü-
lözhetlen gyógyszerzei.**

Köhögésnél, rekedtségnél, elnyájkódásnál, a
torok és légzési szervek minden bajánál:

Egger mellpastillái
1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmeikkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomor-bajoknál ajánlatos:

Egger szódapastillái
1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerősítő hatásának
elismert felülmulhatlan szer székrekedésnél:

Egger Cascara Sagrada Pastillái
1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csuka-
máj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű
emészthetőségű kitűnő táp és gyógyerejű az

Egger-féle Csukamáj Emulzio
próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arczör üdeségének előmozdítására és fen-
tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-
foltok, szeplő s az arczör mindennemű kitörései ellen
legsikeresebben használható az

Egger Párisi Crème
próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a szájnak
igen jó íz és a lehetnek fölöttébb kellemes szagot
kölesönöz az

Egger Royal Cachau
próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszer-tárban, S.-A.-Ujhely-
ben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszer-táraiban, valamint **Egger A. fia** „Nádor“ gyógyszer-tárban Budapest, Váci-
kört 7. sz.

Eladó

Kossuth Lajos bodrog-szőghi gazda-
ságában 7 drb 6 éves és 6 drb 5 éves —
résztint leellett, résztint ellős magyar tehén
és 1 drb 5 éves magyar fajú tenyész-bika.
— Értekezhetni a tulajdonossal **Bodrog-
Szőgh**, u. p. Bodrog-Szerdahely, vasuti
állomás Szomotor.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbá-
lásának, mert már több mint 25 év óta megbízható,
fájdalomcsillapító bedörzsölésésként alkalmaztatik köz-
vényéknél, csúznál, tagszagatásnál és meghüleséknél
és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrab-
ban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller gya-
korta Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos
szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy
háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és
1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszer-
tárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógy-
szerésznél **Budapest**en. Bevásárlás alkalmával igen
óvatossá legyünk, mert több kisebbértékű
utánzat van forgalomban. Ki nem akar
megkárosodni, az minden egyes üveget
„Horgony“ védjegy nélkül mint nem valódit
utasítsa vissza.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók,
Rudolstadt (Thüringia).



Arany érem Erdem érem
Pécs 1888. Temesvár 1891

Kárpáti mellszörp köhögésellen

mell- és tüdőbetegek részére.

Ezen szörp mell- és torokbajoknál, el-
nyájkódás, rekedtség, idült hurut, inger
és számkökögés, nehéz lélegzés, tüdővész,
továbbá általános és gyomorgyengeségnél
legjobb sikerrel használtatik.

A mellszörp gyermekeknek is adható
Egy nagy üveg ára 80 kr., egy kis üveg
50 kr.

Kárpáti mellpasztillák.

Ezen pasztillák a Magas Tátrán található
gyógyfűvek és gyökerekből készülnek, szin-
tén legjobb sikerrel használtatnak a fentebb
felsorolt betegségeknek. Egy doboz ára 25 kr.

Kárpáti mellthea.

Egy nagy csomag 40 kr., egy kis cso-
mag 20 kr. Szintén kitűnő sikerrel használ-
tak a fentebb felsorolt betegségeknek.

Valódi minőségben kapható a készítő,
Molnár Lipót gyógyszerésznél **Kassán**.
S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula**, **Buday
Akos** és **Kincsesy Péter** gyógyszer-táraikban.

VÉGHLESI VERA FORRÁS

Hazánk

legtisztább, legolcsóbb és
legjobb szénsavdús, égvényes
SAVANYUVIZE.

Páratlannak ismert égvényes-kénes sa-
vanyuviz, hatalmas gyógyszer **idült lég-
cső-, tüdő-, gyomor-, bél- és hólyag-
hurutban, húgykő- és fűvénykórban.**

Országszerte ismert és használt üdítő ital, s
mint ilyen

különösen ajánlható a

PARÁDI SAVANYUVIZ

ott a hol az ivóvíz rozsg, vagy a hol gerjes
és járványos betegségek uralkodni
szoktak.

Kizárlagos raktár **S.-A.-Ujhely** részére:

MALÁRTSIK GYÖRGY

fűszer-, csemege-, gyarmatáru és ásványvíz
kereskedésében.

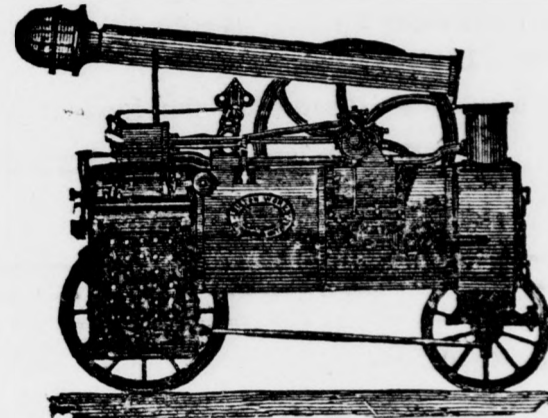
Visk-Várhegy

gyógyfürdő Máramarosmegyében, égvé-
nyes-, sós-, vasas-, valamint szulfátos
vasas savanyuvizforrásokkal és hideg-
vizgyógyintézetrel. Vérszegénység, hu-
rutos bántalmak, női bajok, aranyér
ellen régi jó hírnevű, olcsó, kitűnő le-
vegőjű gyógyhely. Prospektus kapható a
fürdőből, vagy **dr. LENGYEL ALAJOS**
budapesti orvos, tulajdonos és igazgató-
tól, VI. Váci-kört, 43. szám.

Kotzó Pál

gépezés-mérnök]

Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt.



Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerejű

szögecs cséplőkészleteket,

továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerejű

sines gözcséplőkészleteket,

hosszu szalmazókkal, alsó szelelővel és rendkívül nagy felü-
letű rostákkal, árpahéjazóval és válaszfönggrel.

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafűtő

G Ö Z M O Z G O N Y O K A T

Továbbá **R. GARRET & SONS** felülmulhat-
lan 40% tüzelőanyag megtakarítható

Compound gőzmozgonyokat

legjobbnek elismert **brandfordi önműködő ame-
rikai kéveköto aratógépeket.** Eredeti amerikai
szénagyűjtőt 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált
ruddal. **Sorvető- és szóravető gépeket** és minden-
nemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

Vidéki ügynökök kerestetnek.

MARGIT-CRÉME

hírneves, az elegáns hölgyek által
használt arccrème (nem zsiros ke-
nőcs) rövid idő alatt ifjítja és szépíti
az arcot, eltávolít az arcról min-
denemű bőrtisztatlanságot.

Egyedüli szer szeplő májfoltok,
pattanások, bőrtka (mitesser) ellen.
Bámulatos hatása abban rejlik, hogy
a bőrre kenve az által rögtön fölve-
tetik és okozza azon csodás átalakulást, hogy szeplővel
vagy májfoltokkal teljesen fedett arc 3—4 nap alatt
alabástrom fehérré lesz.

Mivel nem zsiros — nappal is alkalmazható, — a
crèmevel bekenett bőrön a hólypor remekül tapad. Ára
50 kr. 1 frt. **Margit-szappan** ára 35 kr. — **Margit** hólyg-
por fehér, rósa és crème színben ára 80 kr. — **Margit-
fogpép** ára 50 kr.

FÖLDES KELEMEN gyógyszer-tára

Aradon, Deák-Ferencz-utca 11. szám.

Főraktár **S.-A.-Ujhelyben**:

WIDDER GYULA urnál.

11910/I. 896. szám.

Árlejtési hirdetmény

Á magy. kir. államkincstár tulajdonát tevő
tarczali népiskolai bolt és a tarczali piaczkorcsma
épületek helyreállítása céljából alulirt kir. pénzü-
gyigazgatóságnál folyó évi június hó 22-én d. e.
10 órakor felsőbb jóváhagyás fentartása mellett,
írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött
nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre vál-
lalkozók 10%-os bánatpénzzel ellátva oly megjegy-
zéssel hivatnak meg, hogy az 50 kros bélyeggel
ellátott, lepecsételt és megczimzett írásbeli zárt
ajánlat, melyekhez a kikialtási összeg 10%-a bán-
tatpénzként csatolandó, ezen kir. pénzügyigaz-
gatóság főnökénél beadható és hogy a munkálatok
költségvetésiösszege 568 frt 63 kr.

A részletes árlejtési feltételek és költségve-
tési okmányok alulirt pénzügyigazgatóságnál a
hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

M. kir. pénzügyigazgatóság
S.-A.-Ujhely, 1896. április 8.

Mauks, kir. pénzügyigazgató h.



KÖTITS LASZLÓ

KOCSIGYÁRTÓ

S.-A.-UJHELYT.

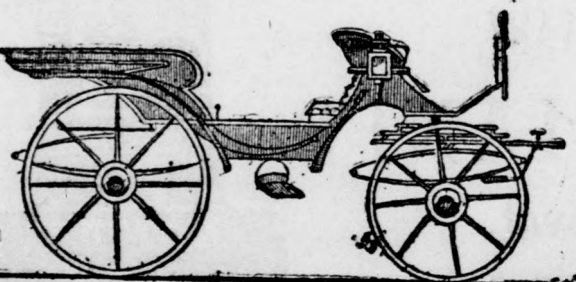
(Rákóczi-utca.)



Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy helyben
a Rákóczi-utczában levő

kocsigyártó műhelyemben

mindenféle kocsikból nagy választékot tartok raktáron és a gazdálkodáshoz
szükséges könnyű és nehéz szekereket a legjutányosabb árak
mellett árusítom. Viselt kocsikat becserelek.



Megrendeléseket és javításokat a legrövidebb
idő alatt pontosan teljesítek és üzletemből kikerült
munkákért kezességet vállalok.

Gyártmányaim kitűnőségéről, több kiállításon
nyert érmeim tanuskodnak, miért is a nagyérdemű
közönség becses pártfogását tisztelettel kérem.

KÖTITS LASZLÓ.

STEINIUS EMÁNUEL

FESTŐ

S.-A.-UJHELY, KOSSUTH UTCZA 188. sz.

Vállalkozom: Templomok, termek, szobák, czimtblák, ezimerek és czégek festésére; elfogadok minden nagyobb és kisebb kivitelű kárpitozást (tapétázást), ajtók és ablakok mázolását és Floderozását a leghűbb keményfa-utántzatban, izlésesen a legtisztább kivitelben.

Készítek: Üveg-diszitményeket, színes természetű virágfestményekkel, aranyozásokkal, futtatott vagy át-látszó ornamentekkel s egyéb e szakba vágó diszfestéseket stilszerűen.

E vidék bármely festőjével versenyképes vagyok. Számos megbízásért esedezve maradtam

kiváló tisztelettel:

Steinius Emánuel,
festő.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cseplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



„COLUMBIA” legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlő-malmok.

Egyetemes aczél-ekék és minden egyéb



2 és 3 vasú ekék gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kiadatra ingyen és bérmentve küldetnek.

„MARGIT”

GYÓGYFORRÁS,

„MAGYAR SELTERS”

Vegyelemelve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsavtartalma kiváló hatásának bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, a hol a szabad szénsav csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatásu alkatrészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközli. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabad szénsavtartalommal erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleicherbergi, tudóbajokban**, különösen **tüdővérzések**nél már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézetekben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán** a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: dr. Korányi, dr. Gebhardt, dr. Navrátil, dr. Poór, dr. Kétly, dr. Barbás; Bécsben: dr. Bamberger, dr. Duschek, stb. a legjobb eredményyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

Mint ivóvíz

präservatív gyógyszernek bizonyult a **kolera**-megbetegedés ellen,

borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos
főraktár

Édeskuty L.

cs. és k. és szerb
k. udv. ásványviz-
szállítónál,
Budapest.

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.



* Utolsó főhuzás. *

Magyar

osztály sorsjáték.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben

1 Millio Korona.

Huzás naponta

1896 Majus 12-től 28-ig.

Nyeremény	korona	korona
1 jutalomdíj	600 000	= 600 000
1 „	400 000	= 400 000
1 „	300 000	= 300 000
1 „	200 000	= 200 000
1 „	100 000	= 100 000
2 „	40 000	= 80 000
2 „	20 000	= 40 000
5 „	10 000	= 50 000
10 „	8 000	= 80 000
34 „	6 000	= 204 000
100 „	2 000	= 200 000
200 „	1 000	= 200 000
2 650 „	200	= 530 000
22 000 „	150	= 3 300 000
25 007	nyeremények és 1 jutalom	= 6 284 000

Ezen 57 nyeremény közül az utoljára kihuzott kapja a 600 000 korona jutalomdíjat.

III. osztályú vételsorsjegyek árai:

$\frac{1}{1}$ 60,— $\frac{1}{2}$ 30,— $\frac{1}{10}$ 6,— $\frac{1}{20}$ 3,— forint

Ezen eredeti sorsjegy árakon kívül ajánlott levél portója és nyeremény jegyzékért 25 Kr. melléklendő.

Sorsjegyeket ajánl és szétküld az összegnek postautalványon való előzetes beküldése mellett vagy utánvétellel

Heintze Károly

Budapest, Szervita-tér 3.

Sürgöny cím: **Lottoheintze Budapest.**

Pályázat.

A tokaji ref. templom toronyépítési és javítási munkálataira, mintegy 4000 frnyi összegben nyílt pályázat hirdettetik. Az ajánlattevők a tervek és költségvetést megtekinthetik alólírott lelkészi hivatalnál **folyó évi június hó 1-ig**, mely napon a munkálatok kiadása iránt az egyháztanács döntené fog.

Tokaj, 1896. május 1.

Horváth János,
ref. lelkész.

Egy hölgy pipere asztalától se hiányozzék!

Dr. Szopkó Dezső MANNUMOLLIN-ja

a legjobb és legbiztosabb Cosmeticum az arc és kézbor puhítására és finomítására; lágyítja, fehéríti, simára teszi a bőrt. Felptattanás, durvulás, kézkipirosodás ellen védi a kezét és arcbőrt, megóvja a bőrt a szélkifuvástól, továbbá desinfiáló hatása is van, egyáltalában felülmúl minden eddig használatban levő cosmeticumokat, úgy mint Glycerin crémet, Gold crémet, Crème celestet, vaselint, boroglycerint stb., melyek eddig a bőrnek ápolására használtak.

Ára egy üvegnek egy korona.

Kapható **Szopkó Alfréd** az Arany Sas-hoz címzett gyógyszerárban Nyiregyháza és sok vidéki gyógyszerárakban. Szétküldés minden irányban postai utánvét mellett történik.

Főraktár Budapesten:

TÖRÖK JÓZSEF gyógyszer. urnál
VI. ker. Király-utca. 12. szám.

Kapható **S.-A.-Ujhelyben**
WIDDER GYULA
gyógyszerész urnál.

A tavaszi kerti munkálatok után a kéz ápolására a t. hölgyközönségnek legmelegebben ajánlatik.

Glycerin crémé, Gold crémé, Crème celeste, vaselin, boroglycerin használatra előszeretesen.

Glycerin crémé, Gold crémé, Crème celeste, vaselin, boroglycerin használatra előszeretesen.

Melegebb idő beálltával, mikor a szervezet amúgy is több vizet igényel, ne terheljük szervezetünket gyártott és rosz, betegségeket okozó ivóvizekkel, hanem **használjuk a**

bikszádi korona Selters gyógy- és ásványvizet

gyümölcscsörppel borral vagy anélkül mint páratlanul üdítő italt.

A bikszádi ásványvíz

újabbhi vegyelmezését **dr. Lengyel** budapesti egyetemi tanár eszközölte és szerinte a **bikszádi ásványvíz „Klára”** forrása az egyedüli, mely az emsi, gleichenbergi és niederseltersi **külföldi ásványvizek vegytartalmát, jótékony gyógyító hatását és alkalmazását minden tekintetben felülmúlja.**

Raktárak az ország minden városában és nagyobb községeiben vannak elhelyezve, hol a **bikszádi viznek évente 1.500.000 üveget** meghaladó forgalmát tekintve, állandóan friss töltés áll rendelkezésére a nagyérdemű közönségnek.

Bikszád, (Szatmármegye), 1896. márczius hó,

Bérlők: **Zommer Károly (Szathmár) Bikszádi gyógyforrások ásványvizeinek kutkezelősége.**
A'mer Lajos Károly N.-Bánya.

Kapható S.-A.-Ujhelyben:

BEHYNA TESTVÉREK és SZENT-GYÖRGYI VILMOSNÁL.

Szőlőkarók eladása.

A mihóházi határban eladatik a Szabó Béla-féle erdőben

2.— méteres jó minőségű karó ezrenként az erdőben 16 frtjával
1.70 „ „ „ „ „ „ „ 13 „
1.50 „ „ „ „ „ „ „ 11 „

Sárospatak vagy S.-A.-Ujhely állomásra szállítva 6 frttal ezrenként drágábban.

Ugyanott mintegy 3—5000 darab 6—10 méteres szerszámfának alkalmas bukkfa eladó, továbbá telephon, avagy telegraphrudak is megrendelhetők.

Karók megrendelését megfelelő előleg beküldése mellett eszközöl és minden felvilágosítással szolgál

Mandel Imre erdőüzleteinek irodája
S.-A.-Ujhelyben.

Kan

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan **nagyon olcsók**, de **ép oly rosszak** és így még a legkisebb összeget **sem érik meg.** — Eme **értéktelen utánzatok** könnyen felismerhetők, mert:

1) **nem** az **egyedüli** és csakis **Tokajban** létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEI** **nincsenek** ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE
COGNAC-GYARNAK

TOKAJBAN.

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL

AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja

725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszer-tárakban.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.



Hölgyek részére legújabb! Universál fűző.

Kitűnő derék formát képez és a halcsont eltörését lehetetlenné teszi.

III. II. I. minőség

frt 2.50 3.50 4.50

jó Drell halcsontban, szürke, drap és fehér kivitelben.

Kizárólagos raktár:

SCHÖN SÁNDOR S.-A.-Ujhely.

Universal Corsetta védőnk

minden nőnek lehetővé teszi, hogy tört fűzőjét javítás nélkül viselheti.

1 pár 50 krért kapható minden jobb rövid- és divatáru üzletben.

Nagyban a szabadalom tulajdonosainál:

SPITZER és STEINER BÉCS,

VII. Siebensterngasse 16/a.



FERENCZ-

pálinka (sósorszesz)

VÉRTES gyógyszerész-féle

használatban a leghatásosabb

Egy üveg 1 és 2 korona.

Kapható:

Gyógytárakban, drogueriákban és fűszerkereskedésekben.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár” világhírű gyógyszer u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor eszenzia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacok, Bánáti növény-nedv, Herkulestüdői közhévíz, Injunctio és capsules végételes stb.

Kapható: S.-A.-Ujhelyben: **WIDDER GYULA** úr gyógytárában, valamint közvetlen: **Vértés Lajos**, Sasgyógytárában, Lugos.

Benczúr Testvérek czementgyára

Mogyoróskán,

(Zemplén., posta helyben)

ajánl Portland és Román-czementet, padló és járdalemezeket legjobb minőségben.

szonteladók kerestetnek.

Szártalan és nyomban száradó

Ca 10 L Mtr.
1 Ko
1 frt 50 kr.



Csak 1/2 s 1 kil/s
üvegekben fekete
kőpellel
és védjeggyel

Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt használattal-
ának, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás,
mely az olajfestékek és az olajtaknak sajátja, elkerültek.
Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti
a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy
elvértene fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénylakk,

sárgasbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olaj
festék födi be a pallót s egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt
alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden
foltot, korábbi mázolást stb; van azután

tiszta fénylakk (színezetlen)

új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen
parketre s olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való.

Csak fényt ad, emélfogva nem födi el a famustrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzög mtr. (két középna-
gyságu szobára való) 5 frt. 90 kr., vagy 9 1/2 márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol
raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prosp-
ektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék
ősi vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint
250 éve létező gyártmányt sokféle utánzóznak és hamisítják,
sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőség-
ben hozzák forgalomba.

Christoph Ferenc,

A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója.

Prága, K. Berlin.

Valódi minőségben csakis **Malártsik György** fűszer- és

vegyes kereskedésben kapható S.-A.-Ujhelyt.